

中乌辽沈工业园

Liao Shen Industrial Park Co., Ltd.

CHINA-UGANDA LIAOSHEN INDUSTRIAL PARK INVESTMENT MANUAL

乌干达

辽沈工业园招商手册

Uganda Liaoshen Industrial Park Investment Manual

走进非洲新平台—中乌辽沈工业园

Marching into the New Platform of Africa, China-Uganda Liao Shen Industrial Park
Invest with the Best. The engine of Success in Africa



张氏集团
ZHANG'S GROUP



中乌辽沈工业园
Liao Shen Industrial Park Co., Ltd.



入驻“中乌辽沈工业园”
享受乌干达自贸区政策。
企业所得税 十年免征。
生产用原材料 免税。
厂房建材,机械设备,车辆 免税。

Enjoy Uganda Free-Trade Zone Policy.
10 Years Tax Holiday on Income Tax.
Free Tax on Construction Materials, Plant, Manchineries,
Vehicles and Raw Materials used for Production.

www.ulsip.com





中乌辽沈工业园

Liao Shen Industrial Park Co., Ltd.

目录

CONTENT

园区形成

4

The Establishment of the Industrial Park

园区吉祥物形象介绍

8

Industrial Park Mascot Introduction

背景介绍

9

Background Introduction

园区展示

51

Exhibition of the Industrial Park

政策和法律文件

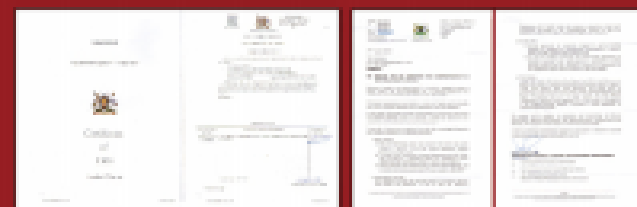
64

Policy and Legal Documents

园区展望

66

Prospect of the Park

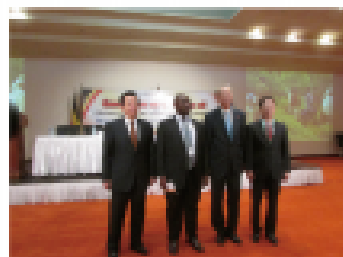




2013年11月 辽宁省副省长郝志刚出访乌干达，提出了在乌干达建设辽沈工业园的理念。乌干达政府官员在赠予郝志刚副省长礼物

In November 2013, Mr. Bing Zhigang, vice governor of Liaoning province, paid a visit to Uganda and proposed the concept to establish the Liaoshen Industrial Park in Uganda. In return, government officials in Uganda gave Mr. Bing gifts.

In this trip, Mr. Feng Zaoku, deputy secretary of Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC), took a group photo with Mr. Bing Zhigang, vice governor of Liaoning Province, and Mr. Zhao Yali, Chinese ambassador to Uganda.



2013年11月 全国友协副秘书长冯左库先生和辽宁省副省长郝志刚及中国驻乌干达大使赵亚力会后合影留念



2013年11月 辽宁省副省长郝志刚在大会发表演讲

Mr. Bing Zhigang delivered a speech in the meeting during his visit.

In 2013, Uganda's ambassador to Beijing was invited to the activity "African ambassadors in Liaoning" and delivered a speech.

2013年 乌干达驻北京大使受邀参加非洲大使辽宁行活动并发表演讲



2013.11



2013年11月 辽宁省副省长郝志刚出访期间与中国驻乌干达大使赵亚力在亲切交谈并讨论乌干达的经济发展现状

During Mr. Bing Zhigang's visit in November 2013, he had a detailed talk with Mr. Zhao Yali about the economy status in Uganda.



2013年11月 会议期间辽宁省副省长郝志刚与乌方官员合影

Mr. Bing Zhigang took photos with officials in Uganda during his visit in Nov. 2013.

Mr. Bing Zhigang took photos with Mr. Museveni, president of Uganda.

2013年11月 辽宁省副省长郝志刚出访期间与总统穆塞韦尼的合影



2013年11月 辽宁省友协秘书长孙德兰与当地友协签署友好协议



Ms. Sun Delan, secretary general of Liaoning Provincial People's Association for Friendship with Foreign Countries (LPPAFFC), signed an agreement with the corresponding association in Uganda.

园区形成

THE ESTABLISHMENT OF THE INDUSTRIAL PARK



Mr. Pan Liguao delivered a keynote speech in the meeting.

2014年6月 辽宁省副省长潘利国
省长潘利国做大会发言



2014年6月 辽宁省副省长潘利国带领中国企业家出访乌干达并出席辽宁与乌干达经贸推介会

In June, 2014, Chinese entrepreneur delegation led by Mr. Pan Liguao, vice governor of Liaoning province, visited Uganda and attended the Liaoning and Uganda Economic and Trade Promotion.



2014年6月 辽宁省副省长潘利国在中国大使馆的大使官邸和赵亚力大使会面，进一步巩固了辽沈工业圈想法
During his visit, Mr. Pan Liguao also met Mr. Zhao Yali, Chinese ambassador to Uganda, in his residence to further discuss the idea of establishing Liaoschen Industrial Park in Uganda.



2014年6月 出访期间辽宁省副省长潘利国给张氏集团董事长张皓先生颁发辽宁省友协海外理事证书

Mr. Pan Liguao also presented Mr. Zhang Hao, chairman of Zhang's Group, the certificate as the Director of overseas LPPAFFC.

2014.6

During the visit, all the entrepreneurs attended the business investment meeting co-hosted by Ms. Sun Delan and Mr. Tang Shenfei, deputy director of Liaoning province economic and trade department, which was held in a meeting room of Zhang's Group.



2014年6月 随行企业家在乌干达张氏集团会议室举行了乌干达投资企业座谈会。会议由辽宁省友协秘书长孙德兰和辽宁省经贸厅副厅长唐审非共同主持

In the vice president's office, Mr. Pan Liguao, accompanied by Mr. Zhao Yali, discussed business affairs with vice president of Uganda.

2014年6月 在副总统办公室辽宁省副省长潘利国与乌干达副总统商务洽谈，中国驻乌干达大使赵亚力陪同



2014年6月 洽谈会后辽宁省副省长潘利国和乌干达副总统合影

After the discussion, Mr. Pan Liguao took photos with vice president of Uganda.

Part of the Chinese delegation also took photos with vice president of Uganda.

2014年6月 代表团部分成员与乌干达副总统合影



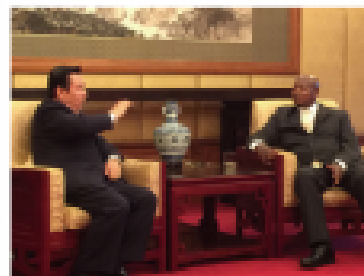


2015年1月 辽宁省友协孙德兰秘书长主持非洲海外理事座谈会，讨论乌干达辽沈工业园启动工作

In Jan., 2015, Mr. Sun Delan, secretary general of LPPAFFC, hosted a forum with the overseas directors of Friendship Associations in Africa, and discussed the embarking on the establishment of Liaoshen Industrial Park.

In March, 2015, Mr. Bing Zhigang led a delegation to discuss the relevant matters of Liaoshen Industrial Park in Uganda in Diaoyutai State Guesthouse in Beijing.

2015年3月 辽宁省副省长邵志刚带队在北京钓鱼台国宾馆，磋商乌干达辽沈工业园相关事宜



2015年3月 乌干达总统穆塞维尼出访中国期间在钓鱼台国宾馆，再次与辽宁省副省长邵志刚会见磋商乌干达辽沈工业园相关事宜

During Mr. Museveni's state visit to China in March, 2015, he discussed the matter of Liaoshen Industrial Park again with Mr. Bing.

2015.1

2015.3



2015年3月 乌干达总统穆塞维尼与张氏集团董事长张皓握手留念

Mr. Museveni also shook hands and took photos with Mr. Zhang Hao during his visit.

2015年3月 辽宁省副省长邵志刚在北京会见乌干达总统穆塞维尼，辽宁省经贸厅副厅长唐申非，辽宁省友协秘书长孙德兰，辽宁省外办副主任刘天雨，华易集团总裁祁玉民董事长，辽宁曙光汽车集团李海洋董事长，张氏集团董事长张皓随队出行



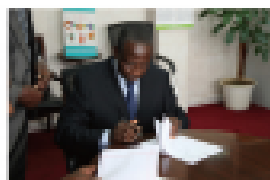
In Mr. Bing's trip to Beijing in March, 2015, he met Mr. Museveni, president of Uganda. In Bing's delegation, there were Mr. Tang Shenfei, Mr. Sun Delan, Mr. Liu Tianyu, deputy director of Foreign Affairs Office of Liaoning Province, Qi Yumin, Chairman of Brilliance Group, Li Haiyang, chairman of Liaoning Shuguang Automobile Group and Zhang Hao, Chairman of Zhang's Group.

园区形成

THE ESTABLISHMENT OF THE INDUSTRIAL PARK

In July 2015, Uganda's financial minister had a cordial conversation with Mr. Zhang Hao.

2015年7月 乌干达财政部长和张氏集团董事长张皓亲切交谈



2015年7月 乌干达财政部长签署乌干达辽沈工业园授权书

Uganda's financial minister also signed the Liaoshen Industrial Park authorization letter in July 2015.

In July, Uganda's financial minister officially issued the land certificate to Mr. Zhang Hao, with the presence of Mr. Zhao Yali.

2015年7月 乌干达财政部长正式向张氏集团张皓先生颁发土地证，中国驻乌干达大使赵亚力先生见证



In Sept. 2015, Mr. Bing listened to the progress report on Uganda Liaoshen Industrial Park, with the presence of Mr. Wang Liwei, director of Liaoning province economic and trade office, Ms. Sun Delan and Mr. Liu Tianyu.

2015年9月 辽宁省副省长邵志刚在听取乌干达辽沈工业园的进展报告，辽宁省经贸厅厅长王力威，辽宁省友协秘书长孙德兰，辽宁省外办副主任刘天雨出席会议

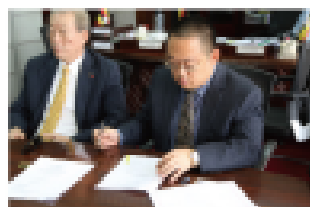
2015.7

2015.9

2015.12

After the handover of land certificate and authorization letter, a group photo was taken.

2015年7月 乌干达辽沈工业园土地证和授权信移交后合影



2015年7月 张氏集团董事长张皓，在乌干达财政部签署乌干达辽沈工业园授权文件

In July, Mr. Zhang Hao signed the authorization letter.



2015年12月 乌干达总统穆塞韦尼和辽宁省副省长江端出席乌干达辽沈工业园奠基仪式。辽沈工业园正式开始运营

In Dec, President Museveni and Vice Governor of Liaoning Province Gang Rui lay the foundation stone for Liaoshen Industrial Park

园区吉祥物形象介绍

INDUSTRIAL PARK MASCOT INTRODUCTION

新经济时代，企业“走出去”的伟大决策，为全球经济领域的合作创造最佳契机。

In the new economic era, the “Going Out” strategy creates a favorable opportunity for global economic cooperation.



熊猫（中国国宝）：

我来自中国。今天的我们，开拓创新，工业经济飞速发展，技术管理日益成熟，已成为领引全球经济快速增长的先行者。

Panda (state treasure of China):

I am from China. Our pioneering and innovation spirit, rapid development of industrial economy, increasing maturity in technology and management have made China the forerunner in economic development around the world.



皇冠鸟（乌干达国鸟）：

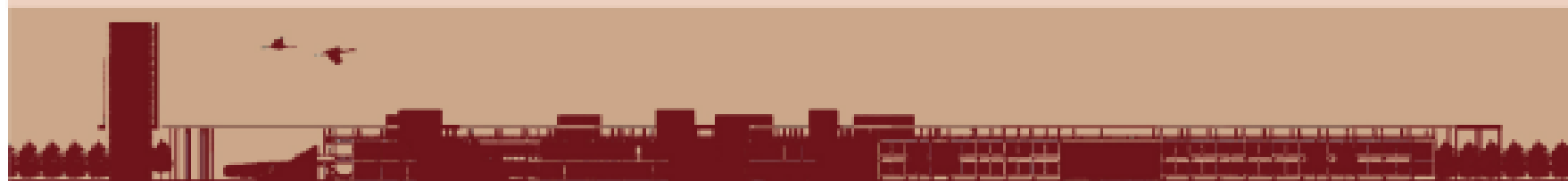
我来自非洲乌干达，这里是尼罗河的源头，东非共同体的中心，也是东非共同体国家唯一，一个有着巨大石油储量的国家，这里河流纵横，植物繁茂，四季如春，被称作“非洲明珠”。生机勃勃的土地蕴含着巨大商机。

The Crested Crane (national bird of Uganda):

I am from Uganda, the source of the Nile and the center of East African Community with abundant oil reserve. Here in Uganda, rivers run across the country; plants are flourishing; and all four seasons are like spring. Therefore, Uganda is praised as the Pearl of Africa. And its vast land contains huge business opportunities.

中国现代工业文明与乌干达的发展纽带，连接在一起，共同打造全新的工业园区！

The link between China's modern industrial civilization and Uganda's development makes the two countries work together to create a brand new industrial park.



背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

随着国家一带一路战略的实施，中国企业在全球范围内整合资源，全面融入世界经济之中，是中国企业的必由之路，也是中国企业发展壮大的必由之路。辽宁是中国的老工业基地，重振老工业基地的雄风，振兴老工业基地，调整产业结构，走出去，利用两个市场，两个资源，是辽宁企业发展壮大的难得机遇。建立境外工业园是走出去企业的重要载体，生产要素齐备，成本低，竞争力强，形成企业规模效应。

With the implementation of "One Belt One Road" strategy in China, Chinese enterprises have integrated resources on a global scale and blended in the world economy gradually. It is the only way to make Chinese enterprises powerful.

Liaoning is one of China's old industrial bases. It is a rare opportunity for Liaoning enterprises to develop and grow by revitalizing the old industrial base, adjusting industrial structure, going out into the world and utilizing both domestic and international markets and resources. Overseas industrial park is an important carrier for the going-out enterprises since such park has complete production factors with low cost, strong competitive power and enterprise scale effect.



背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

主要投资方

Major investors

乌干达张氏集团于2015年6月在乌干达注册成立“乌干达辽沈工业园有限公司”。在乌干达财政部和辽宁省外经贸厅的正式授权下，该公司是“乌干达辽沈工业园”唯一的合法投资和运营主体。

The Uganda Liao Shen Industrial Park Co., Ltd. registered by Uganda Zhang's Group in June 2015. Under the authorization of Uganda's Treasury Department and Liaoning Provincial Bureau of Foreign Trade and Economic Cooperation, the company is the only legal investment and operation subject of Uganda Liaoshen Industrial Park.



张氏集团董事长张皓。海外创业18年，从一家国际贸易公司发展到现在拥有7家子公司的集团公司。现有员工1500人。业务覆盖酒店餐饮、电器生产、安全保障、房地产、旅游服务、商务咨询。

乌干达中非友好协会

乌干达华人华侨总会

东非统促会暨东非总商会

中国侨联青年委员会

四川省归国华侨联合会

辽宁省人民对外友好协会

中国人民政治协商会议辽宁省委员会

-辽宁省友好大使

-会长/安全委员会执行主席

-副主席

-委员

-委员

-海外理事

-海外特邀委员。

Uganda Zhang's Group, whose president is ZHANG HAO, having done pioneering work overseas for 18 years, started as an international trading company and now becomes a group company with 7 subsidiaries and 1,500 employees. Its business scope includes hotel catering, production of electric appliances, security assurance, building industry, travel service, business consulting, etc..

China-Africa Friendship Association Uganda

Uganda Overseas Chinese Association

China Council for the Promotion of Peaceful National Reunification in Eastern Africa

Youth Committee of the All-China Federation of Returned Overseas Chinese

Federation of Returned Overseas Chinese Sichuan Province

Liaoning Provincial People's Association for Friendship with Foreign Countries

Liaoning Committee of The Chinese People's Political Consultative Conference

-Goodwill Ambassador to Liaoning Province

-Chairman/Executive Director Security

-Vice Chairman

-Member

-Member

-Oversea Member of the Council

-Oversea Member of the Council

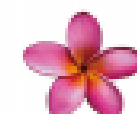
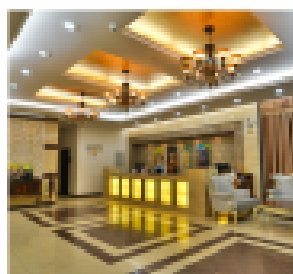
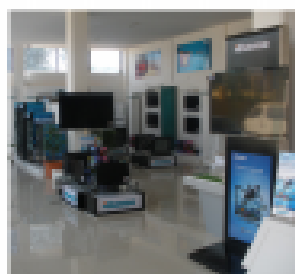
张氏集团 旗下子公司

Zhang's Group Subsidiaries



www.zhangsgroup.co.ug

- 阿里郎商务酒店
Arirang Hotel Co., Ltd.
- 富通电子有限公司
Future Electronic Co., Ltd.
- 汉时安保有限公司
Hash Security Co., Ltd.
- 沈阳中非国际商贸有限公司
Shen Yang Sino-Africa International Trading Co., Ltd.
- 阿里郎旅游公司
Arirang Tour Service Co., Ltd.
- 辽沈工业园
Liao Shen Industrial Park Co., Ltd.
- 汉时金拜塔科技有限公司
Hash King Best Technology CO., Ltd.



阿里郎商务酒店
ARIRANG HOTEL CO., LTD.



富通电子有限公司
FUTURE ELECTRONIC CO., LTD.



汉时安保有限公司
HASH SECURITY CO., LTD.

Hisense
life reimagined



中乌辽沈工业园
Liao Shen Industrial Park Co., Ltd.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区产业定位

Industry orientation of the park

乌干达辽沈工业园是全球企业进入非洲市场的平台。辽沈工业园以吸引中国企业为主，逐步成为覆盖全世界企业的在非洲的聚集区。园区紧紧围绕“引进大项目、形成大产业、构建大园区、促进大发展”的思路，利用乌干达本地的丰富资源和园区独有的免税财税政策，面向2亿人口的东非共同体市场及覆盖欧美及中国的出口市场，园区将逐步形成装备制造、建筑陶瓷、医药化工、纺织服装、机械光电、家电制造、食品深加工六大支柱产业，通过打造综合性、复合式、国际化的新型产业园区，辽沈工业园将成为服务优质、环境优美、产业集聚、特色鲜明、规模宏伟的现代化乌干达国家级工业园区。

The Liaoshen Industrial Park in Uganda is a platform for global enterprises to enter the African market. The Liaoshen Industrial Park mainly attracts Chinese enterprises and gradually becomes an agglomeration area in Africa that covers enterprises all over the world. The park closely follows the principle of "introducing large projects and forming large industries , To build a large park and promote the further view of development "ideas, the use of Uganda's local rich resources and the park's unique tax-free tax policy for the East African Community, 200 million population and covering Europe, the United States and China's export market, the park will gradually form equipment manufacturing,Building ceramics, pharmaceutical chemicals, textile and garment, mechanical optoelectronics, household appliances manufacturing, food processing Through the building of a comprehensive, complex, international new industrial park, Liaoshen Industrial Park will become a service of high quality, beautiful environment, Industrial agglomeration, distinctive features, the grand scale of the modern Uganda National Industrial Park.

园区设计规模

Design capacity of the park

园区建成后计划吸引入驻企业不低于30家，建设总投资不低于6亿美元，可为乌干达当地创造不低于1万个就业岗位。

The number of settled enterprises will be more than 30 after the establishment of the park according to plan. The total construction investment is over USD 600 million. It can create no less than 10,000 jobs in Uganda.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区建设周期

Construction period of the park

乌干达辽沈工业园采取“总体规划，分步实施”的开发策略，分期开发5.2平方公里的工业园区，一期2.6平方公里，二期2.6平方公里。

园区概念规划，由中国建筑东北设计研究院有限公司完成。为入园企业精心设计合理布局园区，充分考虑入园企业的生产和生活，配套设施齐全。商业、居住、办公、公园、足球场、网球场、休闲娱乐区等。

到2018年底，将完成1平方公里的园区电力、水厂、行政办公大楼等基础设施的建设，实现七通一平。将满足20家生产企业的基础设施要求，将完成行政办公楼及生活、商业初步配套设施建设。到2020年，进驻企业将不低于50家，形成工业产业多元化、生活配套齐、全物流等服务业便捷的现代化、国际化产业园区。

Uganda Liaoshen Industrial Park will be developed by adopting the strategy of overall planning and step-by-step implementation. Specifically, the industrial park of 5.2 square kilometers will be developed by stages. Stage one is to develop 2.6 square kilometers and stage two is 2.6 square kilometers. The conceptual planning of the park will be worked out by China Northeast Architectural Design & Research Institute Co., Ltd.. The institute will take into full account the production and life of the settled enterprises and meticulously design a reasonable park layout for them with complete supporting facilities including commercial, residential, office, leisure and entertainment area, park, football field, tennis court, etc..

By the end of 2018, the infrastructure construction of the park of 1 square kilometers will be finished, including electricity, water works and executive office building. And seven accesses and site leveling will be achieved. We will satisfy the infrastructure requirements of 20 enterprises by preliminary construction of supporting facilities such as executive office building, living and commercial facilities. By 2020, there will be no less than 50 settled enterprises in the modern and internationalized industrial park with diversified industries, complete living facilities, logistics and convenient services.

经营管理模式

Operation and management mode

乌干达辽沈工业园实行政府指导，依法管理，市场运作，企业统一服务管理的运营模式。

Uganda Liaoshen Industrial Park is run in the business mode of government guidance, management by law, market operation and unified service management.

政府指导：乌干达、辽宁两地政府宏观指导和协调园区发展战略。给予园区政策支持，搭建融资平台，协助园区招商。

依法管理：依照乌干达当地法律，实施工业园区管理和运营，保护投资者权益。

市场运作：园区的投资、建设和收益等行为按市场经济规律运作。

企业经营：开发与运营公司具体实施园区的开发、建设、招商等各项工作。

Government guidance: The development strategy of the park is under macro guidance and coordination of Uganda and Liaoning government. The two governments will give policy support to the park, set up financing platform and assist the park in attracting investment.

Management by law: The management and operation of the industrial park will be carried out according to the local laws of Uganda to protect the investors' rights and interests.

Market operation: The investment, construction and earnings of the park will be operated in accordance with the laws of market economy.

Enterprise operation: The development, construction and investment attraction of the park will be carried out by the development and operating company.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区管委会：负责园区的规划、管理，为入园企业提供生产、生活条件，与当地政府协调各项政策的落实，协助入园企业办理企业落地各种相关手续，提供法律咨询。

Industrial Park Administrative Committee: The committee is responsible to plan and manage the park, provide the settled enterprises with production and living conditions, coordinate with the local government to implement the relevant policies, assist the settled enterprises in going through the formalities related to their settlement and provide legal consultancy service.

为企业提供目标区域产品供需现状与预测（目标市场分析）

To provide enterprises with supply and demand situation of products and prediction (analysis of target market)

一、产品市场供给状况分析

1. Analysis of market supply condition of products

二、产品市场需求状况分析

2. Analysis of market demands status of products

三、产品市场平衡性分析

3. Analysis of product market equilibrium

四、产品销售渠道分析

4. Analysis of marketing channels for products

五、竞争对手情况与分析

5. Analysis of competitors

六、行业准入与政策环境分析

6. Analysis of industry access and policy environment

七、产品市场预测

7. Product market prediction

八、产品原料市场分析

8. Raw material market analysis

园区管委会负责对入园企业进行跟踪服务，在企业运行时遇到的问题及时给予协调和给出建设性的建议，并对园区实行封闭式的统一管理，保障园区运行的供水、供电及安全保障，为企业提供一切可能的便捷服务。

The Park Administrative Committee is in charge of tracking services for the settled enterprises. It will coordinate and give constructive suggestions timely in case any enterprise encounters a problem. Furthermore, it will exercise closed-off and unified management over the park and ensure the water and power supply as well as the safety control in order to provide the settled enterprises with all possible convenient services.

园区进展情况

Construction progress of the park

已运营的入园企业 Company in Operation



禾木缘食品工业乌干达有限公司
Ho & Ma Food Technology Co., Ltd.



旺康陶瓷乌干达有限公司
Goodwill Ceramic (U) Co., Ltd.



亚和国际投资有限公司
Yahe International Investment Co., Ltd.

建设中的入园企业 In Under Construction Company



金地农业科技发展有限公司
Jindi Agricultural Technology Development Ltd.



龙凤电器科技发展有限公司
Dragon And Phoenix Electronic Development Co., Ltd.



中国义乌豪华纺织集团
Lurtex Textiles Ltd.



加加食品乌干达有限公司
GaGa food (U) Co., Ltd.



无锡太宇国际贸易有限公司
Wuxi Taiyu (U) MFG Co., Ltd.



哥克塔职业装乌干达有限责任公司
Gocta Workwear (U) Corp., LTD.



华辉国际集团有限公司
Hua Hui International Group Co., Ltd.



圣爱光电科技有限公司
Holy love photoelectric technology Co., Ltd.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



2016年2月 沈阳市长蒲利国会见乌干达张氏集团董事长，乌干达辽沈工业园负责人张皓。市领导杨亚洲参加会议。

In Feb 2016, the Mayor of Shenyang met with Zhang Hao, Chairman Zhang's Group who is also the Pan Liao Director of Liao Shen Industrial Park in Uganda. Also City leader Yang Yaohou attended the meeting.



2017年1月 辽沈工业园董事长张皓先生在中国沈阳市与辽沈工业园入园企业进行项目签约，辽宁省副省长郝志刚先生见证。

In Jan 2017, Mr Zhang hao, The Chairman of Liaoshen industrial park signed mutual agreements with Liaoshen industrial park investors in ShenYang, Liaoning China and witness by Mr Bing Zhi Gang, the Vice Governor of Liaoning province, China.



2017年7月 中国驻乌干达政务参赞魏明经济商务参赞赵秀芬一行莅临辽沈工业园建设工地参观指导辽沈工业园董事长张皓热情接待并举行会谈。

In July 2017, Chinese Political Counselor in Uganda, Chu Maoming the Economic and Business, Counselor Zhao Xiufen and his entourage visited Liao Shen Industrial Park to check on the construction progress. Zhang Hao, Chairman of Liao Shen Industrial Park gave them a warm reception and thereafter held discussions.



2016年11月 辽沈工业园首家入园企业乌干达米东缘食品工业有限公司建设情况。

In Nov 2016, Hoshu Food Technology Uganda Co. Ltd, as one of the Liaoshen industrial park operator, has been authorized to start construction and operation in industrial park.



2017年7月 乌干达投资局局长一行参观辽沈工业园并听取工业园最新发展和工作报告。

In Jul 2017, The Executive Director of Uganda Investment Authority Mrs Jolly Kagubangire visited Liaoshen industrial park.



2017年7月 辽沈工业园入园企业旺康乌干达陶瓷有限公司举行开工奠基仪式。

In Jul 2017, Goodwill Ceramics Uganda Co. Ltd, as one of the Liaoshen industrial park operator, has been authorized to start construction and operation in industrial park.

2016.2

2016.11

2017.7

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



2017年8月 乌干达能源部常秘、乌干达电力公司 UMEME 董事长一行参观辽沈工业园建设工作并召开现场协调会
In Aug 2017, The permanent secretary of Ministry of energy and MD from Umembe visited Liaoshen industrial park and carried out plan for industrial park power solutions



2017年8月 辽乌干达总统穆塞韦尼在恩德培总统府听取辽沈工业园建设工作汇报
In Aug 2017, H.E. Eusefency Museveni speaks about Liaoshen industrial park with the Chairman Mr Zhang Hao



2017年8月 乌干达财政部经济发展及政策调研司一行参观调研辽沈工业园建设工作,并与辽沈工业园总经理郭斌进行会谈
In Aug 2017, The permanent secretary of Ministry of energy and MD from Umembe visited Liaoshen industrial park and carried out plan for industrial park power solutions



2017年8月 中非经济贸易促进会刘建军会长携蔡榕秘书长、张学东主任等20余名知名企业家一行参观调研辽沈工业园建设工作。乌干达扶贫项目总负责人SALEH将军辽沈工业园董事长张皓热情接待并举行会谈
August 2017 Chairman of the Economic and Trade Promotion Association of China Liu Junjun, together with Secretary-General Cai Rong and Director Zhang Xue Dong, visited more than 20 well-known entrepreneurs and also visited Liaoshen Industrial Park and apprehended their work. General Saleh, Head of Operation Wealth Creation project in Uganda, and Zhang Hao, Managing Director of Liaoshen Industrial Park, warmly welcomed and held discussions with the delegates.



2017年8月 中国农业银行党组成员毕美家、乌干达农业部一行参观指导辽沈工业园建设工作,并签署相关协议
In Aug 2017, The Minister of Agriculture of Uganda together with the Board member of the Ministry of agriculture of China, Mr Bi Mei Jia, Visit Liaoshen industrial park in Kapeeka and signed mutual agreement for South to South corporation



2017年8月 辽宁省政协副主席薛桓一行在中国驻乌干达大使馆同中国驻乌干达使馆副参赞进行会谈,并听取了辽沈工业园近期发展和工作汇报
In Aug 2017, The Vice Chairman of CPPCC Liaoning province China with the delegation visited The Embassy of China in Uganda and discussed with the The Counselor Mr. Chu Mao Ming and debrief the report from Liaoshen industrial park

2017.8

园区进展情况

Construction progress of the park



2017年8月 乌干达工贸部市场司司长一行参观调研辽沈工业园建设工作,并与辽沈工业园总经理邵斌进行会谈

In Aug 2017, The Commissioner of Processing and Marketing from Ministry of Trade Industry and Cooperatives, Dr. Joshua Mutumbi visited Liaoshen industrial park.



2017年9月 乌干达穆塞韦尼总统首席私人秘书 MRS. NAWWE MOLLY 一行参观调研辽沈工业园建设工作

In Sep 2017, The Principle Private Secretary to His Excellency the President, Mrs Nawe Molly visited Liaoshen industrial park.



2017年10月 来自包括《新视野报NEW VISION》《每日新闻DAILY MONITOR》和乌干达广电中心CUBC在内的30余家乌干达各大主流新闻媒体的新闻记者,集中采访调研辽沈工业园及各入驻企业的进展情况

October 2017 Journalists from more than 30 major mainstream media outlets in Uganda, including "New Vision", "Daily Monitor" and Uganda Radio and Television Centers, like URC, interviewed the Managing Director of Liaoshen Industrial Park on the progress of the existing enterprises in the park.



2017年9月 乌干达款贷项目总负责人SALEH将军参观调研辽沈工业园建设工作,辽沈工业园董事长张皓热情接待并举行会谈

In Sep 2017, General Saleh, Head of Operation Wealth Creation project -Uganda visited Liaoshen Industrial Park to check on progress. Zhang Hao, Managing Director of Liaoshen Industrial Park, warmly welcomed and held talks for further developments at the park.



2017年10月 中国驻乌干达大使馆竹佩、政务参赞储茂明、经济商务参赞赵秀芬等一行来自中国驻乌干达大使馆及经济商务参赞处的相关领导莅临辽沈工业园建设工地参观指导

In October 2017, the Chinese Ambassador to Uganda, Zheng Zhuqiang, the Counselor Chu Maoping, the Economic and Commercial Counselor Zhao Xiufen and his associates from the Chinese embassy in Uganda and the economic and commercial counselor's office visited Liaoshen Industrial Park to check on progress and provide further guidance towards development.



2017年11月 由乌干达自贸区管理局(UFZA)运营和业务发展总监Mugerwa William先生带队,来自乌干达自贸区管理局团队一行参观调研辽沈工业园区施工、建设情况,调研并考察了工业园区的进展情况

In November 2017, Mr. Mugerwa William, Director of Operations and Business Development of UFZA, led the team from Uganda Free Trade Zone Authority to check on Liaoshen Industrial Park construction progress.

2017.8

2017.9

2017.10

2017.11

园区进展情况

Construction progress of the park



2017年11月 乌干达能源与矿业发展部国务部长 Hon. Eng. Simon D'Ujwang 一行参观调研辽沈工业园建设工作。乌干达电力监管局（ERA）、乌干达电力传输有限公司（UETCL）、UMEME电力公司等主要负责人陪同调研。

November 2017 Hon. Eng. Simon D'Ujwang, Minister of State for Uganda's Ministry of Energy and Mining Development visited the park to check on construction of the Liao Shen Industrial Park. The Uganda Electricity Authority (ERA), Uganda Power Transmission Co., Ltd. (UETCL), UMEME Power Company Principal investigators and other research officers were part of the team.



2017年11月 来自英国、迪拜的投资考察团纷纷到访乌干达，考察辽沈工业园投资合作项目。

In November 2017, investment missions from Britain and Dubai visited Uganda Liao Shen industrial park to check on the investment promotion projects in the Park.



2017年11月 2017年11月由湖南省政协常委、友谊投资咨询集团董事长张海岸带队。来自湖南省的企业代表13人组成的湖南-乌干达经贸贸易合作考察团一行访问辽沈工业园项目现场。

In November 2017, Hunan and Uganda Economic and Trade Cooperation Delegation consisting of 13 people from Hunan Province led by Zhang Haitan, chairman of Friendship Investment Advisory Group led by Hunan Provincial People's Political Consultative Conference, visited the project site of Liao Shen Industrial Park. Liu Mingzhu, one of the Director of Liao Shen Industrial Park, Guo Bin, General manager of Liao Shen Industrial Park, warmly welcomed the guests and thereafter held talks.



2017年11月 乌干达总统事务部Hon. Esther Mbulakubuzi Mbayo部长一行参观调研辽沈工业园建设工作，乌各分区警署署长陪同参观。

November 2017, Hon. Esther Mbulakubuzi Mbayo, Minister for Presidency-Uganda visited and toured Liao Shen Industrial Park. They were accompanied by the Director of Wajuk District Police Station.



2017年12月 乌干达最年轻的国务部长、乌干达投资部部长Anite Evelyn走访并参观张氏集团及辽沈工业园坎帕拉办公室。辽沈工业园董事长张皓热情接待并陪同参观。

December 2017 Anite Evelyn, Uganda's youngest serving Minister, the State Minister of Investment and Privatization-Uganda, visited Liao Shen Industrial Park Kampala offices at Zhang's Group. Zhang Hao, chairman of Liaoning Shenyang Industrial Park, warmly welcomed her and toured around Zhang's Group companies.



2017年12月 恩德培总统府召开2017年度乌干达总统与投资者圆桌会议，乌干达总统穆塞韦尼肯定了工业园将为乌干达当地经济发展所发挥的积极促进作用，以辽沈工业园遇到的困难和挑战为例，现场与政府各个部委一一进行了分析。

December 2017, H.E the President, Y. Kagame Museveni held a held Presidential Roundtable meeting with investors in which he affirmed the positive role that the park will play in the economic development of Uganda. He further directed all relevant ministries and authorities to conduct assessments towards the challenges that are deterring free development at Liao Shen Industrial Park.

2017.11

2017.12

园区进展情况

Construction progress of the park



2017年12月 乌干达总理RUHAKANA RUGUNDA在坎帕拉总理办公室接见辽沈工业园有限责任公司董事长张皓并听取辽沈工业园对2017年各项工作进展情况的汇报及公司的发展规划

December 2017, Uganda Prime Minister Hon. Ruhakana Rugunda meets with Zhang Hui, chairman of Liaoshen Industrial Park Co., Ltd., at the office of Prime Minister-Kampala and discussed issues pertaining Liaoshen Industrial Park 2017 progress report and the company's development plan.



2017年12月 由海关总署Fiona女士带队，来自乌干达海关的考察团队一行参观辽沈工业园施工、建设工作并进行2017年年度的海关查验工作。辽沈工业园总经理郭斌热情接待并陪同参观

In December 2017, a Uganda Revenue Authority Customs Delegation led by the Commissioner of Customs Fiona, visited Liaoshen Industrial Park and carried out the 2017 annual inspection of the Customs. Guo Bin, General Manager of Liaoshen Industrial Park, toured them around the existing factories.



2017年12月 乌干达投资局(UIA)总监Jolly Kamugira Kaguhangire女士一行参观辽沈工业园并指导工作，来自乌干达投资局的投资促进局局长Lawrence Byansi先生、全国供水和排污公司代表Sarah Mbatia女士以及乌干达投资管理局电力供应公司Umembe经理Mubiru Hussein先生陪同考察调研

In December 2017 Ms. Jolly Kamugira Kaguhangire, Executive Director of Uganda's Investment Authority (UIA), visited and toured Liaoshen Industrial Park together with Mr. Lawrence Byansi, Director of Investment Promotion Bureau at Uganda Investment Authority, Ms. Sarah Mbatia, of National Water Supply and Sewerage Company, and Mubiru Hussein, of Umembe both representative at the UIA, visited the park.

辽宁省商务厅

辽商外经五函〔2017〕392号

关于确定乌干达辽沈工业园为省级境外合作区的批复

2017年12月 辽宁省商务厅下发《关于确定乌干达辽沈工业园为省级境外合作区的批复》，辽沈工业园正式成为我国省级境外工业园区

In December 2017, the Liaoning Provincial Department of Commerce confirmed Uganda Liaoshen Industrial Park as the Provincial enterprise Cooperation Zone. Liaoshen Industrial Park officially became the provincial-level offshore industrial park in China



2017年12月 乌干达税务局授权辽沈工业园2018年清关商资质和公用保税库运营资质。KAPEEKALA城首家公用保税仓库正在建设中，预计2018年6月前正式投入使用。辽沈工业园及其入驻企业将享受一站式服务，清关、进出口业务处理和保税仓储将更加便利

By the end of 2017, the Uganda Revenue Authority customs officers visited Liaoshen Industrial Park in qualifications for a customs clearance business for 2018 and for public bonded warehouse operation qualification. The first public bonded warehouse in Kapeeka area is under construction and is expected to be put into use before June 2018. Liaoshen Industrial Park and its Enterprises settled in will enjoy a One-Stop Service Center with customs clearance, import and export business processing and bonded warehousing that will be more convenient.



2018年1月 乌干达驻中国大使Dr.Chrispus Kiyaoga一行参观调研辽沈工业园建设工作。Minister without Portfolio, 辽沈工业园总经理郭斌热情接待并陪同参观

In January 2018, Dr.Chrispus Kiyaoga, Ugandan Ambassador to China visited Liaoshen Industrial Park together with Minister without Portfolio, Al haji Abdul Naddifi. They were toured around by Guo Bin, General manager of Liaoshen Industrial Park.

2017.12

2018.1

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



2018年1月 来自苏丹投资考察团到访乌干达，考察辽沈工业园投资合作项目。辽沈工业园董事柳明源热情接待并陪同参观。

In January 2018, a delegation from Sudan visited Uganda Liao Shen Industrial Park for an investment cooperation project. They were toured around by Liu Mingyuan, director of Liao Shen Industrial Park.



2018年1月 乌干达国家投资部部长Anita Evelyn一行参观辽沈工业园并指导工作，一同参观的还有乌干达扶贫项目总负责人SALEH将军。陪同参观的有来自议会成员及乌基克昆议员等。

In January 2018, Anita Evelyn, Minister of State for Investment and Privatization- Uganda, with General Saleh, Head of Operation Wealth Creation accompanied by officers from Ministry of Finance visited the Liao Shen Industrial Park together.



2018年2月 辽沈工业园第四家入驻企业——金地农业食品有限公司正式开始破土动工。正式标志着中乌辽沈工业园进一步具备了全面招商引资的条件。

February 2018 Liao Shen Industrial Park, signed agreements with Agricultural Food Co., Ltd. as fourth incoming enterprise—officially began ground breaking. This marks the China-Uganda Liao Shen Industrial Park further with full investment conditions.



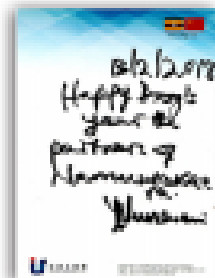
2018年2月 嘉兴国丰电线电缆有限公司董事会成员与中乌辽沈工业园董事长张皓共同签署了投资意向书。嘉兴国丰电线电缆有限公司投资的电线、电缆生产项目将正式落户辽沈工业园，正式成为中乌辽沈工业园的第五家入驻企业。

February 2018 Board members of Dragon & Phoenix Co., Ltd. and Zhang Hao, chairman of China-Uganda Liao Shen Industrial Park, signed the investment letter of intent. The wire and cable production project invested by Dragon & Phoenix Co., Ltd. will officially be settled in Liao Shen Industrial Park, this officially becomes the fifth settled enterprise in Liao Shen Industrial Park.



2018年2月 乌干达驻华大使Dr. Chrispus Kiyonga在北京的官邸会见辽沈工业园董事长张皓，并听取了辽沈工业园进展情况报告。Kiyonga大使表示将积极帮助辽沈工业园招商引资，协助2018年辽沈工业园在国内将要举办的招商会。

February 2018, Uganda Ambassador to China Dr. Chrispus Kiyonga met with Zhang Hao, chairman of Liao Shen Industrial Park.



2018年2月 穆塞韦尼总统在视察工业园期间，留下墨宝。祝福乌的华人华侨新年大吉！

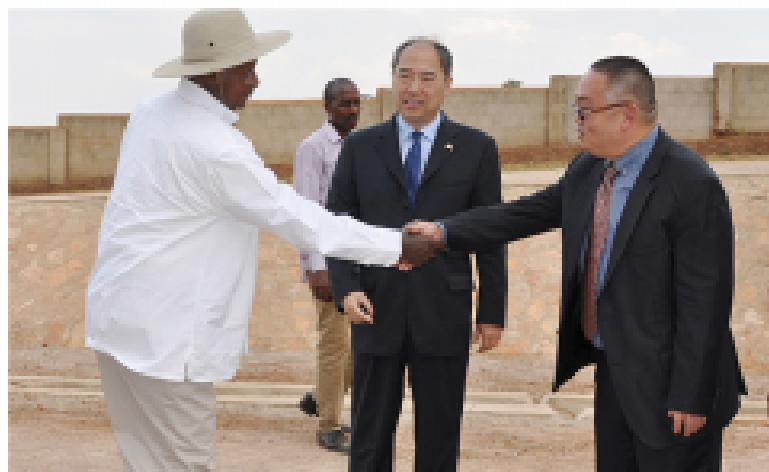
In February 2018, during the inspection of the Industrial Park, President Museveni wrote and wished the overseas Chinese in Uganda a happy Chinese new year!

2018.1

2018.2

园区进展情况

Construction progress of the park



2018年2月13日 乌干达总统穆塞韦尼总统访问中国辽宁辽沈工业园，实地调研辽沈工业园各入驻企业建设进展及生产情况并举行总统与辽沈工业园投资者沟通会议，听取辽沈工业园招商进展及园区建设情况的汇报。这是穆塞韦尼总统去年8月4日在恩德培总统府听取辽沈工业园专项汇报后，总统再次来到工业园实地考察。中国驻乌干达大使郑哲强、乌干达执政党项目负责人萨利姆将军、乌干达总统事务部部长、财政部国务部长、能矿部国务部长、投资局局长、水利局局长、移民局局长等10余位政府相关部门负责人和来自NAKESKE等周边区域的领导人等300余人出席本次活动。辽沈工业园有限公司董事长张皓、管理层团队及入驻企业管理团队等热情接待。

On February 13, 2018, Ugandan President Museveni visited China- Uganda Liaoshen Industrial Park and conduct field tour to check on the progress and production of the various enterprises that have settled in Liaoshen Industrial Park. He further held a high level meeting with ministers, officials from different ministries and authorities together with the investors of Liaoshen Industrial Park to address the challenges and also put away forward for the development of Liaoshen Industrial park. This is exactly after President Museveni heard a special report on the Liaoshen Industrial Park development at State House in Entebbe on 4th August last year. Zheng Zhaoliang, Ambassador of China to Uganda, General Salem, Head Operation Wealth Creation Project, Minister of Presidency, Minister of State for Investment and Privatization, State Minister of energy, Executive Director of Uganda Investment Authority, Executive Director of National Water & Sewerage Corporation and Director of the Department of Immigration, More than 300 people including heads of departments and leaders from related areas such as NAKESKE attended the event. Zhang Hao, chairman of Liaoshen Industrial Park Co., Ltd., management team thanked the president for visit.



穆塞韦尼总统及全体人员首先参观了辽沈工业园入驻企业亚和利玉米深加工项目的建设现场，详细听取企业负责人汇报，并与公司全体员工合影留念。总统来到中方员工面前，感谢中方员工在乌干达的奉献，希望中乌双方员工相互融合，相互学习。

President Museveni visited of Yabe International Investment a Corn Deep-processing Plant, a existing enterprise of Liaoshen Industrial Park. Held discussions with the MJD and posed for pictures with all employees of the company. The President also thanked Chinese staff for their dedication in Uganda. He hoped that the two sides will integrate and learn from each other.



穆塞韦尼总统及全体人员来到辽沈工业园入驻企业旺康乌干达陶瓷生产建筑工地，总统步入建筑工地现场，与早就等候在那里的近千名建设工地的员工挥手致意，全体员工与总统热情互动沟通，现场气氛热烈。

President Museveni took pictures with all the staff of Uganda Goodwill ceramics a tiles production plant still undergoing construction, the president toured the site along waiting construction sites staff of about 1,000 who enthusiastic waved the president.

2018.2.13

园区进展情况

Construction progress of the park



穆塞韦尼总统及全体人员来到辽沈工业园入驻企业禾木隆乌干达食品科技有限公司的芒果干生产项目。总统来到芒果预处理、加工、烘烤、检验、包装等各个流程环节，不断询问各个生产细节，欣喜的看到每一位本地员工都能熟练操作各个流程。来到包装车间，总统品尝了刚刚出炉的芒果干，竖起大拇指并称赞“乌干达好味道”，总统高兴地举起一袋芒果干，为其产品代言点赞。

President Museveni and staff Hlo & Mu Food Technology Co., Ltd., pose for a photo at inside the factory premises. It's also one of the existing factories under Liaoshen Industrial Park. The president apprehended the mango preprocessing plant. He further inquired about details of each production and was happy to see the local staff skillfully participating in the various processes. About processing, the President tasted the freshly dried mangoes, thumbs up and praised "good taste made in Uganda", the President took a pack of dried mango.



穆塞韦尼总统在工业园同时召集各政府机构负责人与工业园各企业负责人进行沟通会，全体参会人员积极踊跃与总统及部长互动，重点讨论了工业用水、电、工作签证、财政政策等方面的问题，总统和各政府部委负责人在现场纷纷给出相关问题的解决方案和时间规划。

In the industrial park, President Museveni also convened a consultative meeting between ministers, Executive Directors from different ministries and Managing Directors of the respective factories within the industrial park. The participants actively engaged with the president and focus was put on industrial water, electricity, work visas and tax incentives. Thus a way forward was forged for further development of the park.



会后，穆塞韦尼总统、中国驻乌干达大使、乌投资部长、辽沈工业园董事长、旺康陶瓷董事长杨震一同高举横幅，表示了对辽沈工业园工作的支持，总统亲自代言辽沈工业园！

After the meeting, President Museveni, Chinese Ambassador to Uganda, Minister of Investment, Chairman of Liao Shen Industrial Park and Chairman of Goodwill Ceramics Yang Zhen together held banners to show their support of Liaoshen Industrial Park. The president personally endorsed Liao Shen Industrial Park.

2018.2.13

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



2018年3月 乌辽沈工业园在温州、义乌、沈阳三地举办2018招商推介会

From 21st to 30th March, 2018 Liao Shen Industrial Park held investment promotion conferences in Wenzhou, Yiwu and Shenyang.



2018年3月 温州市副市长王奇会见乌干达驻中国大使、乌干达投资局长及辽沈工业园董事长张皓及招商团队

On March 26th, 2018, Wenzhou Vice Mayor Mr. Wang Chiguo pose for a photo with Dr. Chrispus Kiyonga the Ugandan Ambassador to China, Mrs. Jolly Kaguhungire - Executive Director Uganda Investment and Zhang Hao- Chairman of Liaoshen Industrial Park and investment promotion team.



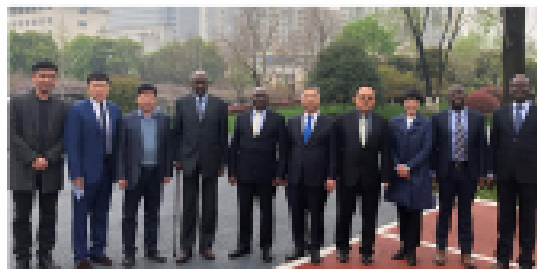
2018年3月 辽宁省省长唐一军、副省长陈绿平在辽宁省友谊宾馆会见了乌干达驻华大使基卡加·克瑞斯帕斯。辽沈工业园董事长张皓

On 24th March, 2018, Ugandan Ambassador to China Dr. Chrispus Kiyonga hands over a gift to the Liaoning Provincial Governor Mr. Tang Yijun, while Vice Governor Mr. Chen Leping and Zhang Hao- Chairman of Liao Shen Industrial Park look on at the Friendship Hotel in Liaoning Province.



2018年3月 浙江省商务厅副厅长韩杰会见乌干达驻中国大使、乌干达投资局长、辽沈工业园董事长张皓及招商团队

On 20th March 2018, Mr. Han Jie, Deputy Director of the Zhejiang Provincial Department of Commerce, Dr. Chrispus Kiyonga-Uganda's Ambassador to China, Mrs. Jolly K.K- Executive Director Uganda Investment Authority, Mr. Zhang Hao - Chairman Liao Shen Industrial Park and the investment team pose for photos after the first delegation meeting.



2018年3月 义乌市副市长施文琛在义乌市政府家委会见乌干达驻中国大使基卡加·克瑞斯帕斯、辽沈工业园董事长张皓及招商团队一行

On 26th March 2018, Shi Wenchen, Deputy Mayor of Yiwu City met with the Ugandan Ambassador to China Dr. Chrispus Kiyonga, Mr. Zhang Hao the Chairman of Liao Shen Industrial Park and the investment team



2018年3月 乌干达能源与矿业发展部国务部长 Simon D'Ujiang 一行视察及调研辽沈工业园供电线路铺设情况辽沈工业园董事柳明淑热情接待并陪同

On 29th, March 2018, Hon. Simon D'Ujiang- Ugandan Minister of State for Energy and Mineral Development and his team inspects a substation under construction at Liao Shen Industrial Park. Liu Mingshu, Director of Liao Shen Industrial Park, warmly received and accompanied

2018.3

园区进展情况

Construction progress of the park



2018年4月 由辽宁省商务厅李仁泉处长带队，来自辽宁省商务厅、财政厅的考察团一行访问辽沈工业园并举行会谈。辽沈工业园董事长张皓、辽沈工业园总经理邵斌热情接待并举行会谈。

On 14th April 2018, the Head of the Department of Commerce of Liaoning Province, Mr. Yu Renquan, led a delegation from the Liaoning Provincial Department of Commerce together with the Finance Department visit Liao Shen Industrial Park and hold talks. The delegation was received by Zhang Hao—Chairman of Liao Shen Industrial Park, and Gao Bin, General Manager of Liao Shen Industrial Park.



2018年4月 乌干达外交部长库泰萨一行参观调研辽沈工业园建设工作。辽沈工业园董事长张皓热情接待并陪同参观。

On 14th April, 2018, Uganda's Foreign Minister Hon. Sam Kutesa and his entourage visited Liao Shen Industrial Park to check on progress. He was received by Zhang Hao—Chairman Liao Shen Industrial Park.



2018年4月 刚刚接任乌干达国家安全部部长的坎里·图姆伊内将军参观调研辽沈工业园建设工作。辽沈工业园董事长张皓、辽沈工业园董事林明淑热情接待并举行会谈。

On 20th April, 2018, General Elly Tumwine, Minister for Security visited Liao Shen Industrial Park to check progress. He was received by Mr. Zhang Hao and Mrs. Lin Ming Shu the Directors of Liao Shen Industrial Park.



2018年5月 乌干达商务部长Worikhe Michael Kafubusa参观调研辽沈工业园建设工作。辽沈工业园总经理邵斌热情接待并举行会谈。

On 2nd May, 2018, Hon Worikhe Michael Kafubusa, Minister of State of Trade & Industry visit Liao Shen Industrial Park. He was received by Gao Bin, General Manager of Liao Shen Industrial Park.



2018年5月 乌干达内政部长Jeje Odong将军在乌干达内政部长办公室会见辽沈工业园董事长张皓。

On 8th May, 2018, Mr. Zhang Hao—Chairman of the Liao Shen Industrial Park meets Uganda's Minister of Internal Affairs—Hon. General Jeje Odong at the Ministry of Internal Affairs.



2018年6月 乌干达总理鲁宾达莅临中乌辽沈工业园，实地调研辽沈工业园各入驻企业建设进展及生产情况并举行辽沈工业园投资者沟通会议。听取辽沈工业园招商进展及园区建设情况的汇报。辽沈工业园董事长张皓陪同视察。

On 8th June, 2018, Ugandan Prime Minister Rt. Hon. Ruhakana Ruganda visit to Liao Shen Industrial Park. He further held a meeting with the Managing Directors of the different factories together with Local Government Officials to pass a way forward on the challenges faced.

2018.4

2018.6

园区进展情况

Construction progress of the park



陪同汪主席此次视察的人员有全国政协副主席夏宝龙，全国政协常委、外事委员会主任楼继伟，全国政协委员、河南省政协主席刘伟，驻乌干达大使郑竹强，全国政协常委、提案委员会副主任，全国工商联副主席黄荣，外交部副部长王超等17位领导组成的视察代表团。

His Excellency Chairman Wang was accompanied by Mr. Xia Baolong- Vice Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Mr. Lou Jiewei, member of the Standing Committee of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Director of the Foreign Affairs Committee, Mr. Liu Wei- member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Henan Provincial CPPCC, H.E. Mr. Zheng Zhongqiang- Chinese Ambassador to Uganda, and Deputy Director of the Standing Committee of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference Mr. Huang Rong, Vice Chairman of the National Federation of Industry and Commerce, Mr. Wang Chao, Vice Minister of Foreign Affairs and a team of 17 delegations.



汪主席首先来到旺康乌干达陶瓷有限公司厂区视察工作，江夏工业园董事长张皓、旺康集团公司董事长孙犁、旺康乌干达陶瓷有限公司总经理胡中和及全厂员工热情欢迎汪主席一行到来。旺康集团公司董事长孙犁陪同汪主席参观旺康乌干达陶瓷有限公司厂区并向汪主席汇报旺康陶瓷的发展及运营情况。

On arrival at Goodwell Ceramics Co. Ltd., H.E. Mr. Wang Yang was warmly received by Sun Jian, Chairman of Goodwell Ceramics Co. Ltd./ Wangfeng Group Company, Zhang Hao, Chairman of Liao Shen Industrial Park, Liu Zhonghe, General Manager of Wangfeng Uganda Ceramics Co. Ltd and staff who later toured him around the factory.



汪主席随后来到永本维乌干达食品科技有限公司。江夏工业园董事长张皓、永本维乌干达食品科技有限公司董事长关兴杰热情接待并陪同视察。汪主席参观了永本维乌干达食品科技有限公司生产车间并了解果汁生产工艺。汪主席很高兴看到，这就是“一带一路”的有力体现，让乌干达优质的水果等农产品利用现代化工艺加工后提高其产品价值。可以出口到中国乃至全世界。使本地区的经济蓬勃发展，国民得到切实的利益。

H.E. Mr. Wang Yang finally went to Hemyuan Uganda Food Technology Co. Ltd. a fruit processing firm. He was received by Mr. Guan Xingjie- Chairman of Hemyuan Uganda Food Technology Co. Ltd and Mr. Zhang Hao Chairman of Liao Shen Industrial Park who later toured him around the factory i.e. production workshop where he was taken through the production process. H.E. Mr. Wang Yang acknowledged powerful embodiment of "One Belt, One Road", which allows Uganda's high-quality fruits and other agricultural products to be processed and penetrate the Chinese market.

2018年6月14日 下午，中共中央政治局常委、中国人民政治协商会议全国委员会主席汪洋在对乌干达进行友好访问期间，视察中乌江夏工业园。

On Thursday 14th June, 2018, afternoon His Excellency Mr. Wang Yang, member of the Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference visited Liao Shen Industrial Park. He was received by Minister for Security- Gen. Elly Tumwine, Gen Salim Saleh- Head Operation Wealth Creation, Dr. Chrispus Kiyaaga- Ugandan Ambassador to China and Mr. Zhang Hao the Chairman Liao Shen Industrial Park.

2018.6.14

园区进展情况

Construction progress of the park



应乌干达安全部部长图姆伊内将军、乌干达财富增长计划总协调人萨利姆将军及辽沈工业园董事长张皓的邀请，汪主席及代表团与辽沈工业园及入园企业负责人代表召开了沟通座谈会。张皓董事长首先介绍辽沈工业园概况、入驻企业情况和四点恳请汪主席支持的事项：恳请汪主席可以借助辽沈工业园进入国家级工业园的平台；可以借助辽沈工业园推荐国内有经验的企业共同开发，推进工业园的发展速度；可以借助辽沈工业园介绍便捷的国内融资渠道；可以从中国政府的角度协调乌干达政府，支持园区及投资企业的政策稳定性。

At the meeting system, General Ely Tumwine - Minister of Security, General Salim Saleh - Chief Coordinator of Operation Wealth Creation, Mr. Zhang Hao - Chairman of the Liao Shen Industrial Park and Managing Director of the different factories. The representative held a communication symposium. Mr. Zhang Hao discussed about the current situation of the park and sought support from H.E. Mr. Wang towards developing, promoting and attracting of investors.



乌干达安全部部长图姆伊内将军感谢汪洋主席一行到访辽沈工业园，将军介绍了辽沈工业园所处的地理位置，作为乌干达的革命圣地Kapeeka，和中国的井冈山齐名。辽沈工业园把革命圣地变成了未来乌干达工业化的孕育地，包括辽沈工业园在内的大量园区的开发，为乌干达创造了大量的工作岗位，工业化进程为乌干达节约并创造了大量外汇。国家将陆续在水、电、路及财政政策做出支持，园区的安保也将协调结合部队、警察、安保公司等各方力量保证中国投资在乌的安全。乌干达财富增长计划总协调人萨利姆将军感谢汪洋主席一行到访辽沈工业园。将军表示，为了支持乌干达的工业化进程，我主动把地权交给张皓，作为工业开发，希望将来能够见证乌干达工业化的发展。并再次希望汪洋主席支持张皓董事长的四点恳求。

General Ely Tumwine - Minister of Security appreciated H.E. Mr. Wang Yang and his delegation for visiting Liao Shen Industrial Park. General Salim Saleh discussed about the geographical location of the Liao Shen Industrial Park in Kapeeka. He further elaborated that Kapeeka is revolutionary holy land of Uganda. The establishment of the park turned the revolutionary holy land into a breeding ground for future industrialization in Uganda. The development of a large number of parks like Liao Shen Industrial Park is to create a large number of jobs for Ugandans. The industrialization process in Uganda is enhancing import substitution and creating a large amount of foreign exchange. The state will continue with its support in terms of extending water, electricity, roads and fiscal policies that attract investment.



汪洋主席发言表示感谢乌干达安全部部长图姆伊内将军、乌干达财富增长计划总协调人萨利姆将军、辽沈工业园董事长张皓的介绍，并表示我本人的到访首站选择了中乌辽沈工业园体现了对辽沈工业园工作的支持和重视，政府政策对园区的发展至关重要，也关联园区未来的招商、运营。同时中资企业在海外投资也应该注重社会责任，法律法规并尊重当地文化。关于工业园，汪洋主席对张皓董事长表示，园区的入驻企业和国家级工业园的申请，我本人也愿意运用个人影响力来支持工业园的发展。“好的开始是成功的一半”，园区已经有成功的入驻企业案例和在洽谈投资的投资者相信未来的发展能够更好。

H.E. Mr. Wang Yang expressed his gratitude to General Ely Tumwine, General Salim Saleh, and Zhang Hao for the development of industrial park. He urged Chinese investors to obey the laws of the land and also focus on social responsibility and respect local culture while investing overseas. H.E. Mr. Wang Yang vowed to support the development of Liao Shen industrial park through attracting enterprises and state-level industrial.



视察期间，汪主席认真听取了中乌辽沈工业园整体规划、基础设施建设、招商引资、投资优势、安全防范等情况的汇报，参观了旺康陶瓷厂和禾木除果干厂两家入园企业，并亲切慰问了工作在一线的员工。汪主席高度赞赏了工业园这几年取得的成绩，希望工业园一如既往地按照“一带一路”和中非产能合作互补政策优势，力争早日建成国家级示范园区。辽沈工业园对深化双边经贸关系，加快乌干达工业化进程有着重要作用；希望各入园企业不负使命，踏实工作，以产品为依托，强化属地管理，提高当地员工用工比例，将中国的先进技术和管理经验带到乌干达，帮助乌干达发展全面的工业体系；为进一步增进两国人民的友谊，推动两国关系全面发展作出贡献。

Mr. Zhang pledged to continue building Liao Shen Industrial Park as a national-level demonstration park in accordance with the "One Belt and One Road" and also basis complementary advantages of China-Africa production capacity cooperation. Liao Shen Industrial Park plays an important role in deepening bilateral economic and trade relations and accelerating the industrialization process in Uganda. It is hoped that all enterprises entering the park will undertake their mission, work hard, rely on products, strengthen territorial management, increase the proportion of local employees, and adopt advanced technology in China. And management experience was brought to Uganda to help Uganda develop a comprehensive industrial system; to contribute to further enhancing the friendship between the two countries and promoting the all-round development of bilateral relations.

2018.6.14

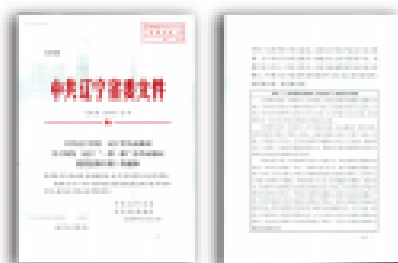
园区进展情况

Construction progress of the park



2018年8月13日至18日期间 由辽宁省发改委副主任黄洋带领的辽宁省发改委考察团一行来到辽沈工业园，对园区进行实地考察。黄副主任表示，中乌辽沈工业园经过近几年建设发展，已经成为辽宁省“一带一路”建设和对非洲合作的典范，将号召更多的辽宁企业与工业园对接，与工业园入驻企业开展合作。

From August 13 - 18, 2018, a delegation of the Liaoning Provincial Development and Reform Commission, led by Mr. Huang Yang, Deputy Director of the Liaoning Provincial Development and Reform Commission, visit the Liao Shen Industrial Park.



2018年8月25日 中共辽宁省委最新下发的42号文件，关于印发《辽宁“一带一路”综合试验区建设总体方案》中，伟民集团乌干达辽沈工业园被列入境外园区建设和“走出去”重点合作项目。在辽宁省发改委考察前后，辽宁省委、省政府及商务厅连续下发文件对辽沈工业园给予支持。

On August 25, 2018, the Liaoning Provincial Committee of the Communist Party of China, in the "Public Plan for the Comprehensive Construction of the "the Belt and Road" issued a document on Comprehensive Experimental Zone in Liaoning Province" in which Uganda Liao Shen Industrial Park was listed as an Outbound Park and "Go Global" strategy key cooperation project. Before and after the inspection of the Liaoning Provincial Development and Reform Commission, the Liaoning Provincial Party Committee, the Provincial Government and the Department of Commerce issued documents continuously to support the Liao Shen Industrial Park.



2018年7月 辽宁省商务厅对商务部合作司《关于推进乌干达辽沈工业园相关情况的报告》中提到了辽沈工业园的基本情况，最新进展及全国政协主席汪洋到园区的调研情况，并且恳请合作司对辽沈工业园晋升国家级境外经贸合作区给予指导和支持。

In July 2018, the Liaoning Provincial Department of Commerce discussed about the latest progress of the Liao Shen Industrial Park during the visit of Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference— H.E Mr. Wang Yang to the Park.



2018年8月16日 辽宁省发改委副主任黄洋作为嘉宾出席第二届乌干达 - 中国经贸合作论坛并发言。黄副主任提出，辽宁省未来在“一带一路”框架下以辽沈工业园区为前沿进一步扩大辽宁省与乌干达交流合作的重点领域。

On August 16, 2018, Mr. Huang Yang, Deputy Director of the Liaoning Provincial Development and Reform Commission delivering his speech during the Second Uganda-China Economic and Trade Cooperation Forum. Deputy Director Mr. Huang proposed that Liaoning Province will support the Liao Shen Industrial Park under the framework of "the Belt and Road" in key areas of exchanges and cooperation between Liaoning Province and Uganda.

2018.7

2018.8

园区进展情况

Construction progress of the park



2018年8月16日 在第二届乌干达-中国经贸合作论坛上，乌干达总统穆塞韦尼在发言中提到，辽沈工业园的建立可解决当地就业超过15,000人，本地化工业生产带来经济稳定，提升乌干达的出口潜力以及让乌干达人学习先进的工业技术，从而促进乌干达2040年的愿景发展战略，并成为中等收入国家。

On August 16, 2018, at the Second Uganda-China Economic and Trade Cooperation Forum, Ugandan President Museveni delivering his speech in which he elaborated that the establishment of the Liaoshen Industrial Park could boost the local employment to over 15,000 people, localized industrial production contributing to economic stability, upgrading Uganda's export potential and industrial technological transfer, thereby promoting Uganda's 2040 Vision Development Strategy and becoming a middle-income country.



2018年9月5日 乌干达总统穆塞韦尼在出席北京峰会期间，在北京香格里拉大酒店会见辽宁省发展改革委副主任黄洋及辽沈工业园代表团。总统在会上表态，他将一如既往地支持工业园入园企业，会对辽沈工业园的承诺保持一致，也将保证辽沈工业园政策的持续及稳定。总统将对辽沈工业园农产品深加工企业大力支持，并给予特殊政策。

On September 5, 2018, H.E. President Museveni meets with Mr. Huang Yang, Deputy Director of the Liaoning Provincial Development and Reform Commission and Liaoshen Industrial Park delegation, at the Shangri-La Hotel, Beijing during the Beijing Summit. H.E. President Museveni pledged to continue supporting the enterprises joining Liaoshen industrial park, and will also guarantee the continuity and stability of the Liaoshen Industrial Park strategy. H.E. President Museveni also pledged to strongly support agro processing in the Liaoshen Industrial Park.



2018年8月16日 乌总统穆塞韦尼、中国驻乌大使郑国强、辽宁省发展改革委副主任黄洋在论坛会议上共同见证了辽沈工业园4家新入园企业签约仪式。

H.E. President Museveni, Chinese Ambassador to Uganda H.E. Mr. Zheng Zhuoqiang, and Mr. Huang Yang- Deputy Director of the Liaoning Provincial Development and Reform Commission witness the signing ceremony of four new enterprises joining the Liaoshen Industrial Park at the forum.



2018年9月11日 作为在辽宁省友好大使——张氏集团及辽沈工业园董事长张维的积极推动下，姜有为市长姜有为与乌干达建设部部长艾萨克·伊桑加·穆基姆巴共同签署《沈阳市与金贾泰建立友好城市关系意向书》。此举加深了辽宁省与乌干达的合作关系，会让更多的辽宁省企业关注并投资乌干达，为辽宁省企业入驻辽沈工业园铺平了道路。乌干达总统事务部部长坎斯特·姆巴约出席见证签约仪式。

On September 11th, Friendly Ambassador of Liaoning Province - Zhang Shi Group and Chairman of Liaoshen Industrial Park, Zhang Wei, Jiang Youwei - Mayor Jiang Youwei and Uganda Minister of Construction, Isaac Isanga Musumba signed the "Intention Letter of Friendship City Relationship between Shenyang City and Jinja Town", to deepen the cooperation relationship between Liaoning Province and Uganda and will allow more Liaoning enterprises to pay attention to and invest in Uganda. Uganda's Minister of Presidency, Hon. Bheko Mbayo attended the signing ceremony.

2018.8

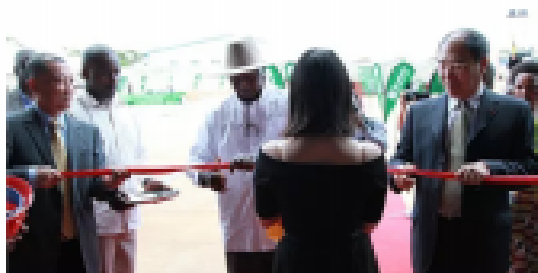
2018.9

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



2018年9月 乌干达总统穆塞韦尼在刚刚出席中非论坛北京峰会并返回乌干达后的当月,第三次来到辽沈工业园,出席旺康陶瓷生产项目开工剪彩典礼活动。

In September 2018, H.E President Museveni visited Liaoshen Industrial Park for the third time in the Year to commission Wangkang Ceramics Production Project, this followed H.E the President's return from The People's Republic of China after he attended the Beijing Summit of the China-Africa Forum.



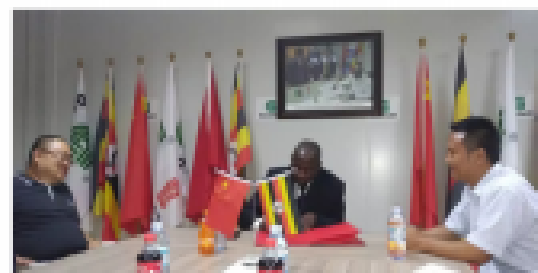
2018年11月 辽沈工业园与圣爱光电科技有限公司签约,辽沈工业园入驻企业增至11家。

In November 2018, Liao Shen Industrial Park signed a contract with Holylove photovoltaic technology Co., Ltd a Led and Solar Bulb manufacturing plant., and this increased the number of enterprises in the Liao Shen Industrial Park to 11.



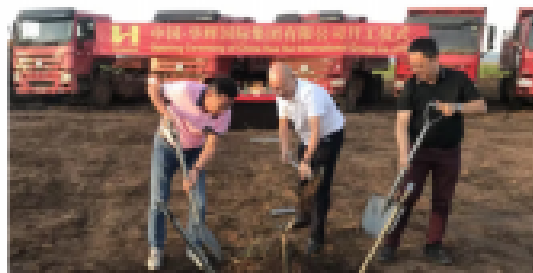
2018年12月 乌干达议长丽贝卡·阿利图瓦拉·卡达加首次莅临中乌辽沈工业园。

In December 2018, Rd. Hon. Speaker Rebecca Altwari Kadaga visited China-Liao Shen Industrial Park.



2018年10月 乌干达财政部长马蒂亚·卡萨伊贾先生参观访问辽沈工业园。

In October 2018, Uganda Finance Minister Hon. Maria Kasija visited the Liao Shen Industrial Park.



2018年12月 辽沈工业园第十家入驻企业“华辉国际集团”举行开工奠基仪式。

In December 2018, the "Hua Hui International Group" Ground breaking ceremony of the tenth factory that joined Liao Shen Industrial Park.



2018年12月 辽沈工业园入园企业禾木维与上海果锐科技签署战略合作协议,正式入驻“京东商城”。乌干达总统穆塞韦尼第四次到访辽沈工业园并见证签约仪式。

In December 2018, Uganda President Mr. Museveni visited Liao Shen Industrial Park to witness the signing of a Strategic Cooperation Agreement Ceremony between Huo and Mu Food Factory and Shanghai Guorui Technology Co., Ltd.

2018.9-2018.12

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



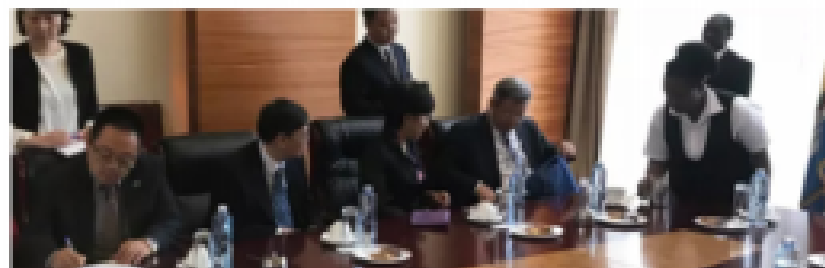
2018年11月7日-11日 辽宁省政协副主席戴玉林一行6人对张氏集团及辽沈工业园进行参观指导工作。张氏集团及辽沈工业园董事长热情接待并与代表团举行会谈。

From November 7 to 11, 2018, Dai Yulin, vice chairman of the Liaoning Provincial Political Consultative Conference, and a team of 6 people visited and toured the Zhang's Group and the Liaoshen Industrial Park. The chairman of Zhang's Group and Liaoshen Industrial Park warmly received and held talks with the delegation.



戴主席及其代表团来到辽沈工业园实地考察，参观了各入园企业的工厂及园区配套设施的建设情况，听取辽沈工业园发展规划报告，并对园区未来建设提出意见，进一步贯彻落实辽宁省对发展辽沈工业园的指示精神。

Chairman Dai and his delegation pose for a photo during their visit at Liaoshen Industrial Park, toured the factories that joined the park and held discussions on further support to the development of the industrial park.



戴主席在访问乌干达期间，先后会见了乌干达副总统爱德华·塞卡通、乌干达总统事务部部长埃斯特·姆巴约并举行了友好会谈，希望乌干达政府继续并加深对辽沈工业园支持。

During his visit to Uganda, President Dai met with Ugandan Vice President Hon. Edward Ssekandi and Ugandan Presidential Affairs Minister Hon. Esther Muboya and held friendly talks. He pledged that Ugandan government will continue support the development of Liaoshen Industrial Park.



辽宁省政协组成以党组副书记、副主席戴玉林为团长的代表团此次访问辽沈工业园，目的是了解并督促王律主席在辽沈工业园重要讲话的落实，园区的开发进展以及要解决的困难，并在回国后向全国政协、辽宁省政协提交了考察报告，为园区后续发展奠定了基础。

MR. Dai Yulin, the Deputy Secretary of the Party Group and Vice Chairman led a Delegation from Liaoning Provincial Political Consultative Conference to Liaoshen Industrial Park to check the progress of the Industrial Park. This was honored by the important visit of Chairman Wang Yung to Liaoshen Industrial Park who held further discussions on the development of the industrial park. On his return to China, he submitted a report to the CPPCC National Committee and the Liaoning Provincial Political Consultative Conference, laying a foundation for the subsequent development of the park.

2018.11

园区进展情况

Construction progress of the park



禾木缘食品工业乌干达有限公司
Ho & Mu Food Technology Co., Ltd.

禾木缘食品工业乌干达有限公司位于辽沈工业园1期，工厂投资1000万美元，占地10英亩，目前已完成全部投资的35%，主要生产芒果干、菠萝干、芒果罐头、菠萝罐头、牛肉干、花生制品等产品，作为辽沈工业园的首个入驻企业，开业初期将为当地提供350个就业岗位间接为6000个家庭提高收入

HO & MU Food Technology Co., Ltd. is located in Liao Shen Industrial Park, Kapeeka. The factory has a total investment of USD 10 million, covering 10 acres of modern factory buildings and dozens of large-scale food processing equipment, including processing capacity of 50 tons of fresh fruits daily. The company is deep into food research and development, production and sales as a famous food technology company and brand in Uganda, the company mainly focus on produces dry fruit products in phase one with 100% raw materials of fresh fruits got from Uganda, and beef products, peanut products in the second phase, the company will employ over 350 Ugandans at different levels and will also help over 6000 Uganda households to improve their household income through providing market for their fruits in phase one.



禾木缘食品工业乌干达有限公司 Ho & Mu Food Technology Co., Ltd.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



禾木缘食品工业乌干达有限公司 Ho & Mu Food Technology Co., Ltd.

园区进展情况

Construction progress of the park

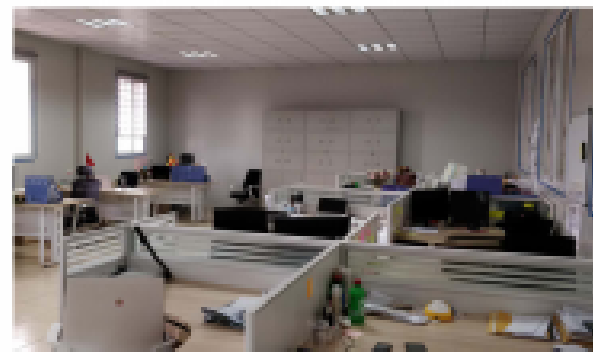
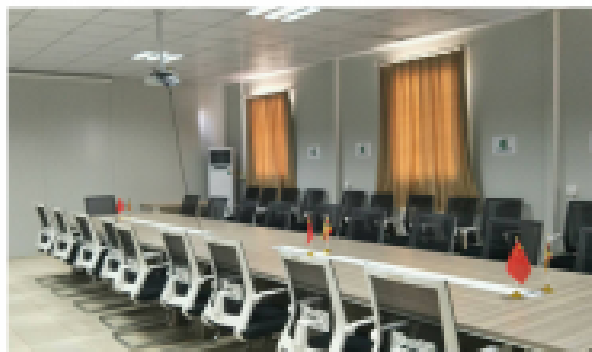
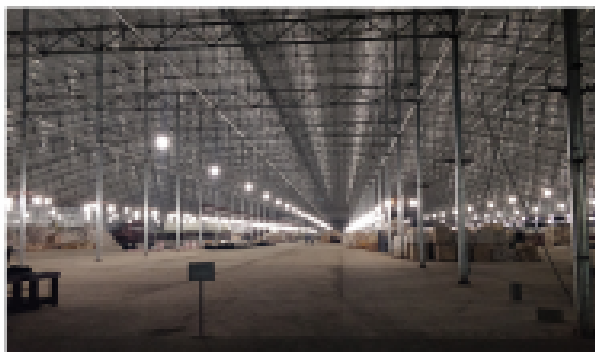


旺康陶瓷乌干达有限公司
Goodwill Ceramic (U) Co., Ltd.

旺康陶瓷乌干达有限公司位于辽沈工业园I期，占地26.5英亩，主要生产陶瓷等建筑产品。在非洲4个国家设有工厂其中尼日利亚为非洲最大的陶瓷厂，乌干达工厂计划于2018年初开业，开业后将为当地提供2000人就业机会。

Wangkang Holding Group Co., Ltd., Mother Company of Goodwill (Uganda) Ceramic Co., Ltd, based in Zhejiang province, operating center in Shanghai, owns 7 factories in China, operating businesses ranging from building materials, leather procession to chemical industries, etc.

Goodwill Ceramic Uganda Co., Ltd. is located in Liaoshen Industrial Park Phase I, covers an area of 26.5 acres, the main production of ceramic and other building products, Goodwill has factories in four African countries which Uganda is Africa's largest ceramics factory, is scheduled to open in early 2018 and will provide 2,000 local employment opportunities upon its opening.



旺康陶瓷乌干达有限公司 Goodwill Ceramic (U) Co., Ltd.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



旺康陶瓷乌干达有限公司 Goodwill Ceramic (U) Co., Ltd.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



亚合国际投资有限公司
Yahe International Investment Co., Ltd.

亚合国际投资有限公司位于辽沈工业园I期，工厂投资500万美元，占地15英亩。现在化厂房和车间，主要以粮食仓储，农产品深加工，以及酿酒和饲料为主。

YAHE International Investment Co., Ltd. is located in Phase one of Liao Shen Industrial Park, Kapsaka. The factory has a total investment of USD 5million, covering 15 acres of modern factory buildings and food processing equipment, including maize silo, grain storage and deep agro-processing including wine brewing and fodder processing.



亚合国际投资有限公司 Yahe International Investment Co., Ltd.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

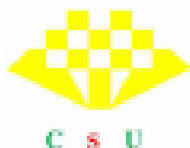
Construction progress of the park



亚合国际投资有限公司 Yahe International Investment Co., Ltd.

园区进展情况

Construction progress of the park



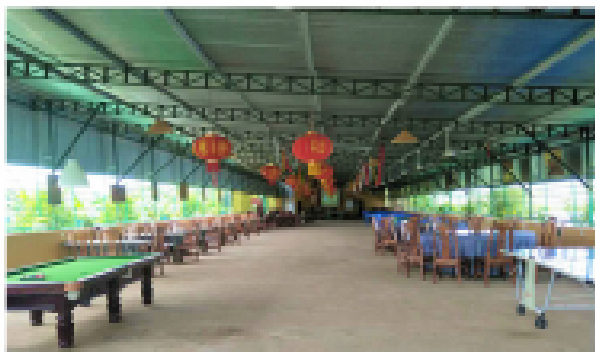
中乌发展交流俱乐部

China Uganda Development Exchange Club

中乌发展交流俱乐部位于辽沈工业园Kapeeka，占地120英亩，主要作为辽沈工业园服务中心同时也作为工业园与外界交流信息的平台；内设餐厅、打靶场、野外拓展俱乐部、跑马场、越野车俱乐部。

China Uganda Development Exchange Club is located in Liao Shen Industrial Park, Kapeeka.

As the service centre as well as the communication centre of the industrial park, The farm covering 120 acres of land, including restaurant, shooting range, field training, and race track.



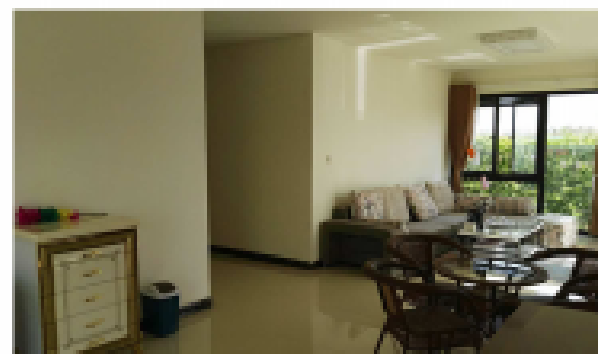
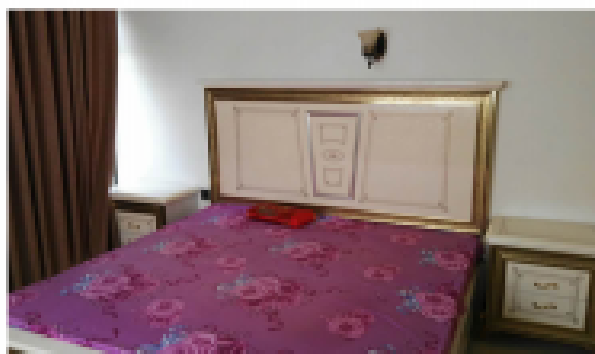
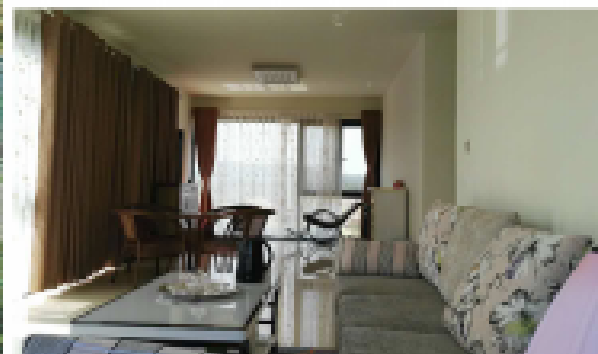
中乌发展交流俱乐部 China Uganda Development Exchange Club

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

园区进展情况

Construction progress of the park



中乌发展交流俱乐部 China Uganda Development Exchange Club

园区进展情况

Construction progress of the park



龙凤电器

DRAGON AND PHOENIX
ELECTRIC TECHNOLOGY

龙凤电器科技发展有限公司
Dragon And Phoenix Electric Development Co., Ltd.

项目一 占地5英亩，计划投资300万美元，主要生产电线电缆、电器及相关产品，产品主要面向非洲市场。项目建成后，本地可提供就业岗位100个。

Project one: Covering an area of 5 acres, the company plans to invest 3 million US dollars. It mainly produces cable, wires, cables and related products, and its products are oriented to the East African market. After the opening of the business, it will provide employment opportunities for 100 people locally.



龙凤电器科技发展有限公司 Dragon And Phonenix Electronic Development Co., Ltd.

园区进展情况

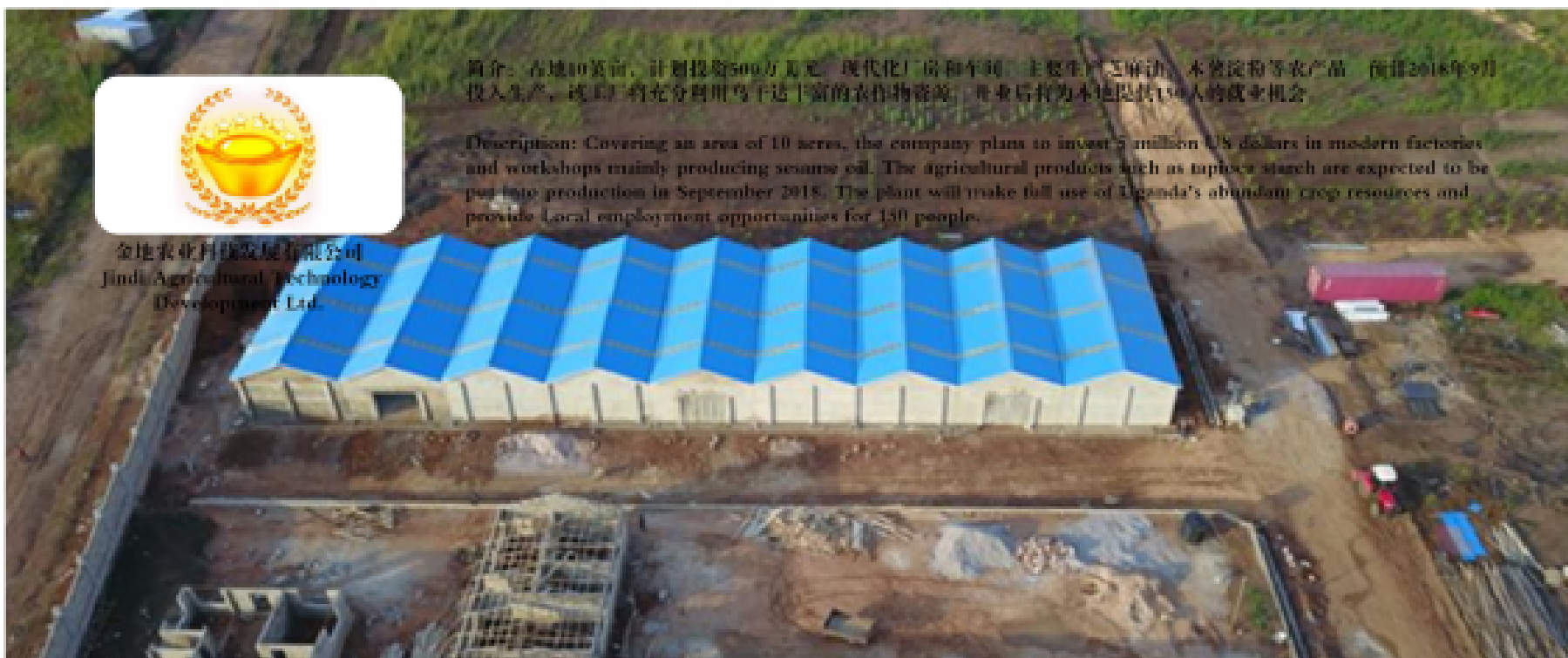
Construction progress of the park



金地农业科技发展有限公司
Jindi Agricultural Technology
Development Ltd.

简介：占地10英亩，计划投资500万美元，现代化厂房和车间，主要生产芝麻油，木薯淀粉等农产品。预计2018年9月投入生产，该工厂将充分利用乌干达丰富的农作物资源，毕业后将为本地提供150人的就业机会。

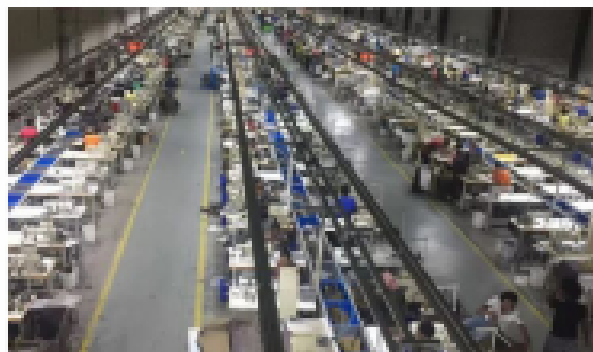
Description: Covering an area of 10 acres, the company plans to invest 5 million US dollars in modern factories and workshops mainly producing sesame oil. The agricultural products such as tapioca starch are expected to be put into production in September 2018. The plant will make full use of Uganda's abundant crop resources and provide local employment opportunities for 150 people.



金地农业科技发展有限公司 Jindi Agricultural Technology Development Ltd.

园区进展情况

Construction progress of the park



园区进展情况

Construction progress of the park



加加食品乌干达有限公司
GaGa food (U) Co., Ltd.

简介：占地20英亩，计划投资1500万美元，主要生产零食、糖果等休闲食品等。建成后将为本地提供1500人的就业机会。

Description: Covers 20 acres, It is planned to invest 15 million US dollars. It mainly produces snack foods, candy and other snack foods. After the opening, it will provide 1,500 jobs for the local.



加加食品乌干达有限公司 GaGa food (U) Co., Ltd.

园区进展情况

Construction progress of the park

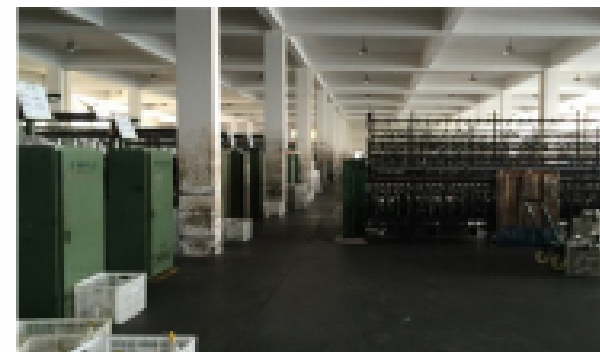


Tidefish

无锡太宇国际贸易有限公司
Wuxi Taiyu (U) MFG Co., Ltd

符合：占地10英亩，计划投资1000万美元。公司主要生产基地：涤纶、丙纶渔线、PE渔线、单丝线、锦纶线、编织线和渔网，产品远销30多个国家和地区。

Wuxi Taiyu Net & Twine Mfg. Co., Ltd. Covers 10 acres. It is planned to invest 10 million US dollars. It is one of the biggest manufacturers of twines, net, threads and ropes in China. Markets include South and North America, Asia, the Middle East and Africa. Main products which are nylon and polypropylene are widely used in fishing, sewing and construction fields.



无锡太宇国际贸易有限公司 Wuxi Taiyu (U) MFG Co., Ltd

园区进展情况

Construction progress of the park



哥克塔职业装乌干达有限责任公司
Gocta Workwear (U) Corp., LTD.

哥克塔职业装乌干达有限责任公司，是集生产、销售为一体的服装生产企业，主要生产各种中高档劳保服装以及户外休闲服饰。公司和管理人员、技术人员、生产工人具有丰富的工作经验和管理经验。产品包括户外休闲、童装、冲锋衣、工作服等。主要出口欧美市场为主，兼销法国、德国、意大利等及东欧各国。俄罗斯、中国、加拿大及南美等地。该服装厂属于生产型制造企业，一期建设解决当地就业500人以上，后期还将根据当地用工进行生产作业。

Gocta Workwear (U) Corp., LTD. is a Garment producing and Export Enterprise, It specializes in producing all kinds of medium and high-grade labor-intensive clothing's and outdoor casual wears, company and management uniforms. Has extensive experience in production management of fabrics with products: outdoor leisure, hunting, tickets, overalls and more. The products will be mainly exported to France, Germany, Italy and other Eastern European countries, Russia, the United States, Canada and South America. The Tiansu garment factory is a Labor-intensive enterprise with the first phase of construction employing over 500 people.



哥克塔职业装乌干达有限责任公司 Gocta Workwear (U) Corp., LTD.

园区进展情况

Construction progress of the park



HUAHUI

华辉国际集团有限公司

Hua Hui International Group Co., Ltd

简介：占地57.32英亩，总投资额1亿美元，将成为目前为止迁就工业园入驻的最大企业
主要生产制造建筑陶瓷、日用瓷、瓷泥制造加工、化工用料制造；

Description: Covers 57.32 acres and plans to invest \$100 million. It will be the largest factory in the Liao shen Industrial Park. It will be the main production and manufacturer of architectural ceramics, daily-use porcelain; porcelain clay manufacturing and processing; chemical materials manufacturing;



华辉国际集团有限公司 Hua Hui International Group Co., Ltd

园区进展情况

Construction progress of the park



圣爱光电科技有限公司

Holy love photoelectric technology Co., Ltd.

占地5英亩，投资金额300万美元，专业生产LED光伏照明灯具及相关产品的企业来在非洲筹建工厂，就已经在非洲经营多年，具有丰富的客户市场资源，产品受到广大经销商和消费者的认可。在工业园成立工厂后，将生产更为高性价比的节能灯具产品，为乌干达民众带来实惠。

Description: Covering an area of 5 acres with an investment capital of 3 million US dollars, the company specializes in producing LED photovoltaic lighting and related products.

Before operating a factory in Uganda, it has been operating in African Countries for many years. It has abundant customer market resources and its products are recognized by distributors and consumers.

After the establishment of the factory in the industrial park, it will produce more high-quality and low-cost energy-saving lighting products, bringing benefits to the Ugandan people.



圣爱光电科技有限公司 Holy love photoelectric technology Co., Ltd

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

政府关注

Attention from government

项目自启动以来得到了乌干达、辽宁两地政府的高度关注与大力支持。2015年3月，穆塞韦尼总统访华期间，与辽宁省政府副省长郝志刚就合作建设“乌干达辽沈工业园”交换了意见，穆塞韦尼总统明确表示对园区将给予高度的重视和积极的支持。此后，辽宁省政府多次组织召开专题会议，对该省级境外经贸合作区项目进行专项推进。2015年12月，“乌干达辽沈工业园”将在乌干达总统穆塞韦尼和辽宁省政府时任副省长江瑞的共同见证下华丽启幕。

The project has received high attention and strong support from Uganda and Liaoning Government since its start. The president of Uganda, Mr. Museveni and the Vice-Governor of Liaoning Province, Mr. Bing Zhigang exchanged views on the cooperative construction of Uganda Liao Shen Industrial Park during his visit to China in March 2015. President Museveni made it clear that the Uganda Government would pay high attention and give positive support to the park. After that, Liaoning Provincial Government organized special meetings to carry the provincial-level special project of overseas economic trade and cooperative zone forward. Uganda Liao Shen Industrial Park will be started up vigorously in December 2015 before the president of Uganda, Mr. Museveni and Mr. Gang Rui, the Vice Governor of Liaoning provincial Government.

园区优势

Advantages of the park

产业集群优势凸显，管理精简服务高效，企业抱团取暖可持续发展。园区管委会在人力资源、工作签证、海关清关、运输等，进行统一协调，解决企业的后顾之忧。同时管委会帮企业落实乌干达的相关优惠政策。

The advantages of industrial cluster are highlighted because of the simplified management mode, high-efficient service, as well as the cooperation and sustainable development of the cluster enterprises. The Park Administrative Committee will coordinate the matters related to human resources, work visa, customs clearance and transportation in a unified way in order to solve the enterprises' worries behind. Meanwhile, the committee will help the enterprises to implement the relevant preferential policies of Uganda.

· 政策优势

Policy advantages:

迁汶工业园区享受超优惠政策。在税收方面，经乌干达总统特别批准，凡入驻园区的企业享受进口设备、原材料0关税，免10年企业所得税。在进出口便利化方面，园区内设有海关税务等政府职能部门，实行一站式服务。乌干达政府与世界绝大部分国家签署了零关税协议（包括欧、美、日、韩），包括商品返销中国95%的商品享受免税（4700多个税目）。产业政策方面，乌干达政府将提高该国二手车市场准入门槛。乌干达政府大力推动本国工业发展，给予在乌干达建厂生产的企业的政策帮扶。

Liaoshen Industrial Park can enjoy super-preferential policies. In the aspect of tax, any settled enterprise can be exempted from customs duty of imported equipments and raw materials and 10 years of corporate income tax upon special approval of Uganda's president. In the aspect of facilitation of import and export, the park has functional government departments such as the office of customs to implement one-stop service. Uganda government signed zero tariff agreements with most countries in the world including Europe, America, Japan and Korea. 95% of commodities sold back to China enjoy the duty-free policy (more than 4,700 tax items). In the aspect of industrial policy, the Uganda government will raise the access threshold of used-car market. The Uganda government energetically promotes its industrial development and will certainly give policy support to the enterprises building factories and manufacturing in Uganda.

· 原材料和人力成本优势

Raw material and human cost advantage

原材料和人力成本最低。土地、水电、人力资源丰富低廉。普通劳动力工资60美金到80美金/月。近年，乌政府一直着力发展大、中、小型水电站以缓解电力短缺。目前已在施工和确定计划建设的大型水电站6个：

The cost of raw material and labor is the lowest. The land, water, power and human resources are abundant and cheap. The ordinary labor wage is USD 60-80 per month. In recent years, the Uganda government has been focusing on the development of large-, medium- and small-sized hydropower stations in order to alleviate power shortage. There are 6 large scale hydropower stations which are already under construction and determined to be constructed:

(1) 布贾卡里水电站（装机容量250MW）；

Bujagali hydropower station (with installed capacity of 250MW);

(2) 卡鲁玛水电站（装机容量200MW）；

Karuma hydropower station (with installed capacity of 200MW);

(3) 卡尔嘎拉水电站（装机容量450MW）；

Carlaga hydropower station (with installed capacity of 450MW);

(4) 阿亚哥北水电站（装机容量300MW）；

Ayago north hydropower station (with installed capacity of 300MW);

(5) 阿亚哥南水电站（装机容量250 MW）；

Ayago south hydropower station (with installed capacity of 250MW);

(6) 慕奇逊瀑布水电站（装机容量600MW）。

Majison waterfall hydropower station (with installed capacity of 600MW).

电费10美分/度。

The electric charge is 10 cents/KWh.

背景介绍

BACKGROUND INFORMATION

· 市场优势

Market advantage:

庞大的东非市场急需大量外来投资。东非共同体现已包括6个国家：乌干达、肯尼亚、坦桑尼亚、卢旺达、布隆迪、南苏丹，索马里也正在申请加入，面积244,0409万平方公里，人口超过2亿。预计东非的GDP(PPP)将达1.32亿美元，位居非洲第四，人均GDP(PPP)将达1036美元。东非得天独厚得自然资源和不容忽视的发展潜力，正吸引着越来越多的中国企业“走进非洲”。

中国政府鼓励企业到非洲投资。国家走出去战略，商务部《关于鼓励和引导民营企业积极开展境外投资的实施意见》等。

乌干达可以辐射整个东非。近年来，乌干达政府大力推进社会经济改革，力求把乌干达从一个低收入的农业国发展成为一个中等收入的繁荣国家。

全境大部分位于东非高原，东临肯尼亚，南接坦桑尼亚和卢旺达，西接刚果（金），北连南苏丹。在东非共同体的背景下，乌干达经济社会发展将辐射整个东非。

The broad East African Community market is in urgent need of a large amount of foreign investment. The East African Community includes Uganda, Kenya, Tanzania, Rwanda, Burundi and Southern Sudan. Somalia is now applying to join the East African Community. The whole East Africa covers 2,440,409 square kilometers with a population of more than 200 million. East Africa's GDP(PPP) IS EXPECTED to be USD 132 millions and rank fourth in Africa. The per capita GDP (PPP) will reach USD1,036. The unique natural resources and noticeable development potential of east Africa are attracting more and more Chinese enterprises to walk into Africa. The Chinese government encourages our enterprises to invest in Africa. In the recent years, the Ugandan Government vigorously promotes the social and economic reforms and strives to develop Uganda into a prosperous country of medium income from a low-income agricultural country. Most of Uganda is located on the east Africa plateau, the east near Kenya, the south boarder is Tanzania and Rwanda, the west connecting Congo(Kinshasa), and in the north is South Sudan. The economic and social development of Uganda will radiate the whole east Africa under the background of East Africa Community.

· 配套优势

Supporting advantage:

致力于最佳的服务配套保障。辽沈工业园将重点抓好基础设施、人力资源、科技教育、仓储物流、生活服务及公共服务“六大配套”，努力将园区打造成东丰地区区位优势最独特、土地资源最丰富、产业特色最鲜明、功能配套最齐全的标准示范区。

The Industrial Park is committed to provide the best service and supporting facilities. Liaoshen Industrial Park will focus on the following six supporting facilities including infrastructure, human resources, education of science and technology, warehouse logistics, life service and public service and make efforts to develop the park into a standardized demonstration area in East Africa with the most unique geographical advantage, the most abundant land resources, the most distinct industry characteristics and the most complete functional facilities.

园区展示

EXHIBITION OF THE INDUSTRIAL PARK

乌干达辽沈工业园是在乌干达总统穆塞韦尼和辽宁省人民政府的积极推动和支持下，由乌干达财政部和辽宁省外经贸厅正式授权，由乌干达张氏集团独家投资开发并运营管理的乌干达国际级工业园区，一期园区面积2.6平方公里，二期园区面积2.6平方公里。

Supported by Mr. Museveni and government of Liaoning Province, and authorized by Uganda ministry of Finance and Foreign economic and trade office of Liaoning Province, Uganda's state-level industrial park---Liaoshen Industrial Park is -invested and managed by Uganda Zhang's group with a park area of 2.6 square kilometers in Phase I and 2.6 square kilometers in Phase II.







乌干达辽沈工业园一期鸟瞰图

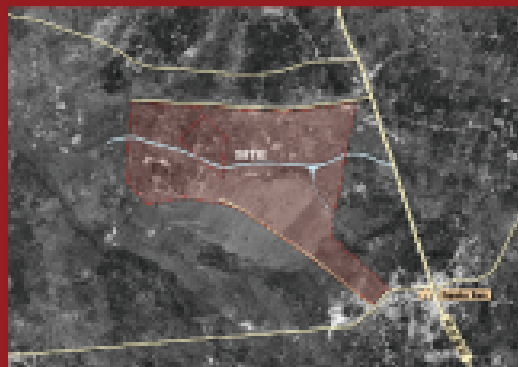
Overview of Uganda Liaoshen Industrial
Park in Phase I

基地位置

LOCATION

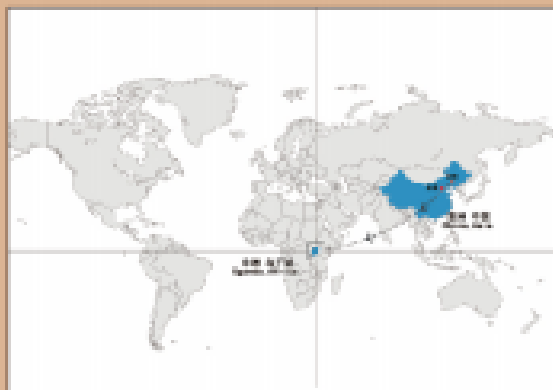
用地现状

The status of land utilization



乌干达辽沈工业园园区位于乌干达中部卢韦罗区（Luwero）一期占地2.6平方公里，距乌干达首都坎帕拉市约55公里，距离乌干达到肯尼亚的主干道75公里，园区毗邻两条公路，地势平坦，周边劳动力充足，电力33,000伏高压线已经到位，132KV电站已经开工，预计2018年7月完工，水资源丰富，电信、网络全覆盖。

Liao Shen Industrial Park is located in Nakaseke District, Central Uganda. The first phase covers 2.6 square kilometers. It is about 55 kilometers from Uganda's Capital, Kampala and 75 kilometers from the Uganda Kenya Arterial Traffic. The park is adjacent to two highways with flat land, sufficient labour and abundant water resources. The high voltage power lines with electricity of 33,000v have already been in place. The new 132KV transmission station dedicated for the park is under construction, estimated to be finished in July. In addition, the telecommunication network has covered the whole park.



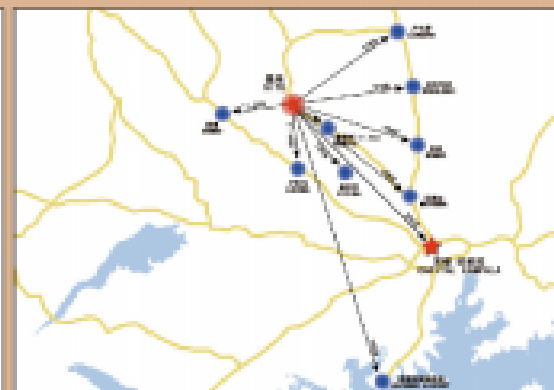
项目基地位于非洲的乌干达地区。

The Industrial Park project is based in Uganda, Africa.



以乌干达的首都坎帕拉为参照，基地位于其西北方向。

It is located in the northwest of Uganda's capital Kampala.



基地距离首都坎帕拉54KM，距离恩德培国际机场74KM，周边可辐射乌干达多个重要片区，区位优势优越。

The project enjoys favorable geographical environment, for it's close to various important districts, and in particular 54km from the capital, 74km from the Entebbe international airport.

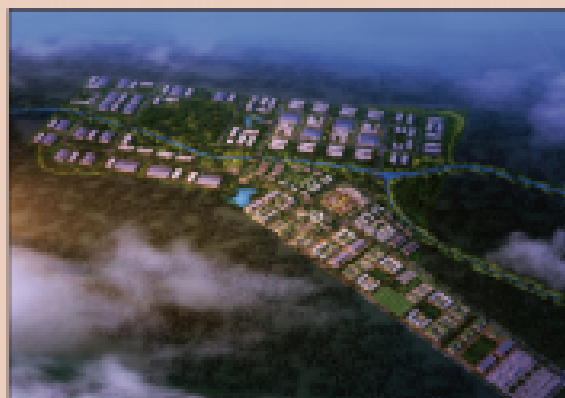
规划范围

The Planning area

一期园区面积2.6平方公里
An area of 2.6 square kilometers
in Phase I

园区建成后计划吸引入驻企业不低于50家，建设总投资不低于6亿美元，可为乌干达当地创造不低于1万个就业岗位。

园区建设配套齐全，包含商业、居住、办公、公园、足球场、网球场、休闲娱乐区等。在规划的内容上，注重资源的综合利用，产业的组织引导，公共服务平台的建设，配套功能的完善，进一步突出园区的城市功能，为园区的长远可持续发展留足空间，为园区的工业经济发展提供有效的支撑。



一期鸟瞰图
Overview of Phase I



一期生产区鸟瞰图
Overview of Production Area in Phase I



一期总平面图
Site plan of Phase I

The industrial park is planned to attract at least 50 enterprises with total investment over 600 million dollars, which can create more than 10,000 jobs for local people.

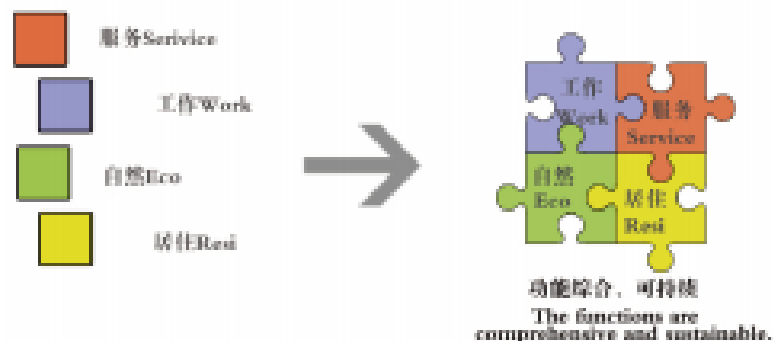
The Industrial Park's infrastructure contains commercial, residential, office, leisure and entertainment area, park, football field, tennis court. During the planning of the infrastructure, great attention was paid to the following aspects: the integration of resources, the construction of public service, and the completion of supporting facilities, in order to highlight the city functions of the industrial park and leave sufficient room for the long-term sustainable development and support its economic development.

园区特色

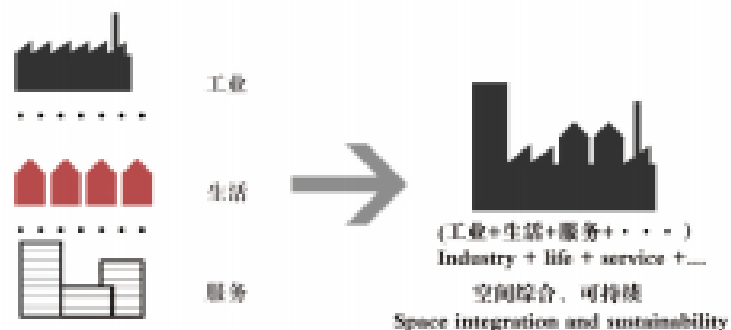
SPECIALTIES OF THE INDUSTRIAL PARK

综合、可持续的发展模式

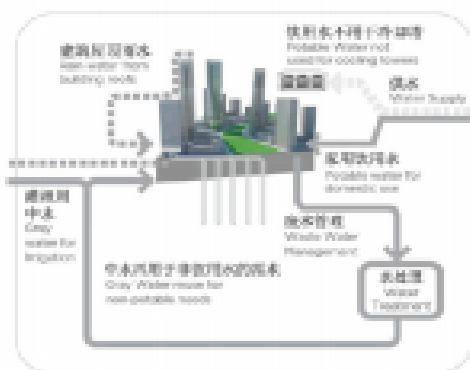
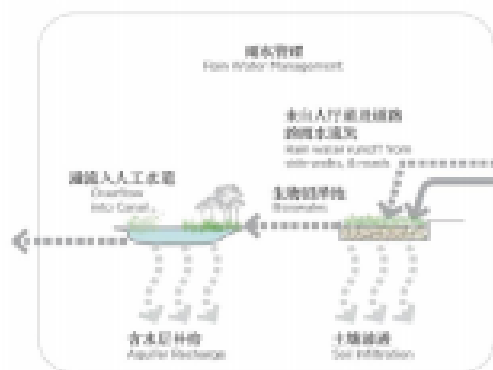
Comprehensive and Sustainable Development Mode



将园区内服务、工作、自然、居住等多种功能有机的组织在一起。
The industrial park integrates the aspects of service, work, nature and residence.

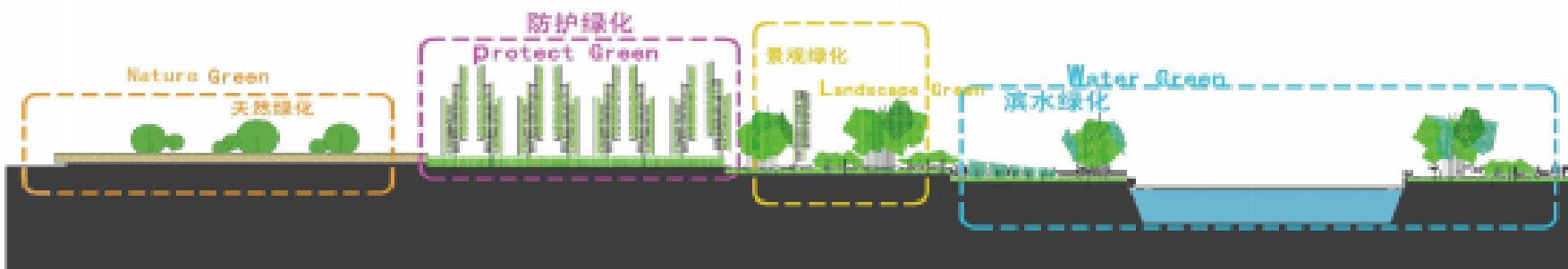


同时将单一的工业、生活和服务等建筑空间进行合理整合。
The industrial park integrates industry, living and service.



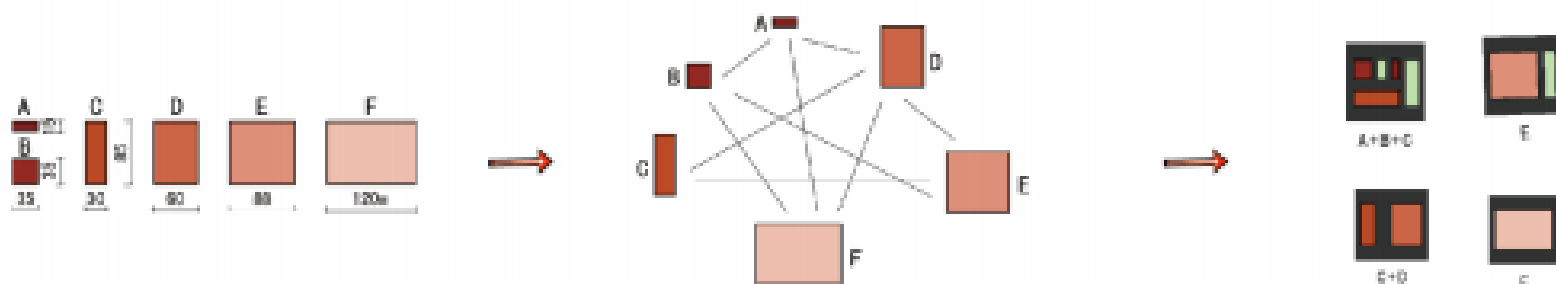
布置多层次绿化，并综合利用雨水及
废水，以人为本，尊重自然。

The park will be decorated with multi-level
greening and promote comprehensive
utilization of rainwater and wastewater with
the principle of people first and respect for
nature.



厂房模块化

Modularization of Plants



不同尺寸的模块

Modules in different sizes

模块自由组合

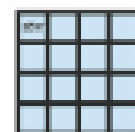
The free combination of modules

园区规划了6种不同尺寸的厂房模块，模块间可以自由组合，企业可以选择适合自己发展的模块组合方式。

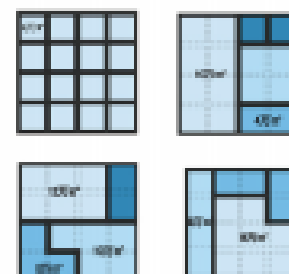
The park is planned to have six plant modules with different sizes, which can be freely combined. In this way, enterprises can choose the combinations fit to their development.

地块灵活性

Flexibility of Lots



N个2万㎡的小地块
Numerous lots with the size of 20,000 square meters.



企业多种选择
Various options for enterprises

园区内插入合理的网格系统，地块间可分可合，形成灵活的用地规模供不同企业选择。

With the implementation of the reasonable mesh system, lots can be either separated or merged to form different sizes for enterprises to choose.

园区通过合理的网格划分，形成多个2万㎡的小地块，地块之间灵活加减，企业可选择适合自己发展的地块大小。

By the reasonable meshing method, the park is divided into numerous lots at the size of 20,000 square meters. Between the lots, the size can be increased or reduced flexibly. Therefore, enterprises can choose the land size suitable to their needs.

工业生产区

PRODUCTION AREA



园区的生产单元创新的提出针对不同企业特点面进行标准化设计，入驻园区的中小型、无独立建厂房能力的企业，园区针对这些企业的性质和规模，确定以适应及生产需求的标准化厂房。同时也兼顾大型企业用地，设置了定制厂房。考虑到未来企业各自生产的独立性，规划在协调整体道路网结构合理易用及美观要求的同时，在各个标准化厂房各自用地的划分上均采用了适应厂房排布的标准化模块，一方面能满足每家企业日后的生产需求，另一方面也使土地资源的利用最大极限的实现了集约化。

It is innovative of the industrial park to propose the idea to design the production area according to the characteristics of different enterprises. For small and medium-sized enterprises without the capacity to build their own plants, the park will propose a customized plan to build standard workshops meeting their production requirements based on the nature and size of the enterprises, and also taking into account the land utilization of the big enterprises. Given the production independency of different enterprises, standardized modular arrangement is adopted in planning the land utilization for the standard workshops bearing in mind of the whole road network and overall appearance of the park. By doing this, on the one hand, it can meet the future production requirements of various enterprises, on the other hand, land resource is utilized to its full.



根据工业园产业发展的要求和规划区域的实际情况,按照统一规划,资源共享,产业集聚,集约发展的要求,以优势产业和区域特色经济为重要依托,依照工业园总体布局规划,对关联度较高的优势产业进行合理布局,形成一批规模大、产业集聚和辐射功能强、开发机制灵活、管理科学、效益显著的企业集群,提高了企业整体素质和核心竞争力,实现了工业园质和量的扩张,促使工业园成为乌干达经济又好又快发展的载体,提高整个区域的竞争力。

Based on the requirements for development and actual situations of the planned area, and abiding by the overall blueprint, the Industrial Park shares resources, assembles industries and intensifies the developing requirements. With the support of the advanced industries and regional featured economy, and following the layout, the Park reasonably distributes the relevant advanced industries, forming an enterprise complex with a large scale, strong capacity of concentration and radiation, agile developing mechanism, scientific management and outstanding economic performance, which improves the overall quality and core competence of the enterprise, realizes the expansion of the Industrial Park in both quality and quantity, enables the Park to become a medium to boost the economy of Uganda and improves the competence of the whole region.



工业用地主要以中央湿地景观带分割为两大片。规划以2万 m^2 为最小单位,将工业用地以网格划分,形成多个不同大小的用地规模组团,供不同规模的企业灵活选择。

生产单元作为工业用地,是工业园的主要用地,因此,在绿地规划中,除了服务生产外,着重突出工业文明的特色。工业用地附属绿地集约用地,提高绿地率,突出了企业文化,展现丰富的工业景观。且在突出现代工业的景观特色的同时,强调了工业景观与现有精华自然景观因素的结合,体现了工业景观和自然景观的相互辉映的景观特色。

The industrial estate of the Park is divided into two parts by the central wet land landscape belt. The layout of the Park applies 2m^2 as the minimum unit, splits the industrial land with web grid, forming numerous land groups with different sizes to provide multiple options for enterprises of different scales.

Production unit is the main area in the Industrial Park. Therefore, the green land planning in this area highlights the features of industrial civilization. Centralization of the green land affiliated to the industrial land increased the green area coverage and highlights corporate culture, and showcases the rich industrial landscape. While doing this, the industrial land focuses on the combination of industrial landscape and the current essential natural landscape.

配套服务区

SERVICE AREA

配套服务区用地包括办公用地、居住用地和商业配套用地。位于清关区西侧，主要为园区内职工提供日常生活配套使用。

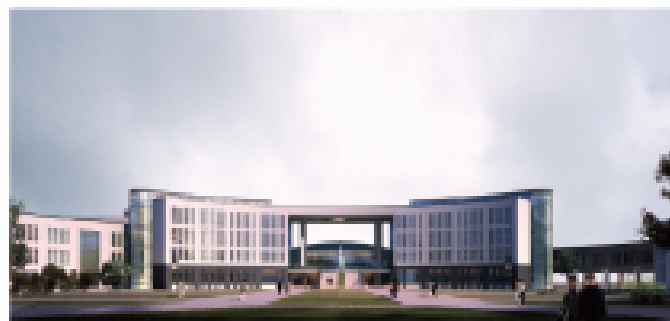
Service area located on the west of Customs Clearance area hosts offices, residence and commercial buildings, which supports the daily life of employees in the Industrial Park.

办公区

Office Area

办公区用地位于乌干达迈拉工业园湿地景观带的南岸，是配套服务区的主要用地。可为入驻企业提供优良的办公环境与先进的办公设备。

办公区海关清关场地及政府办公区比邻，便于企业办理相关文件及货物清关。



Office area located on the south bank of the wetland is the main land in the service area, which offers premium working environment and advanced office equipment.

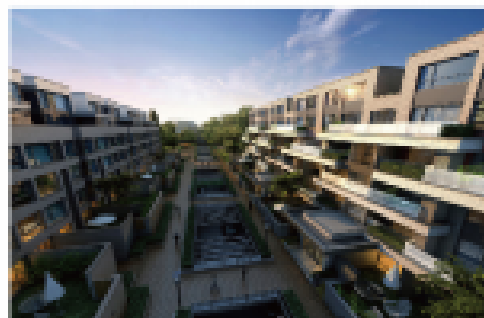
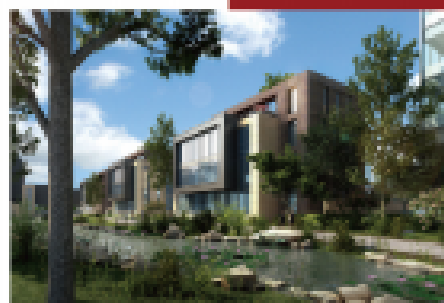
As it is close to Customs Clearance area and government administrative office, office area is convenient for enterprises to get relevant papers and goods customs clearance.

居住生活区

Residence Areas

Residence areas can be found both on the northwest and northeast of Service area, which function as the living and resting area for employees. It is also close to wetland landscape belt, which creates favorable ecological environment. In this area, it also boasts both apartments and independent mansions equipped with public infrastructure, such as gym, billiards, ping-pong, football field, basketball court and swimming pool.

居住生活区位于配套服务区用地的西北和东北两处，为园区内的职工提供日常休息生活的区域。生活区紧邻园区内的特色中心景观——湿地景观带，生态环境优越。生活区拥有两室两厅及三室两厅的公寓房和独栋别墅，同时配备有健身房、台球、乒乓球、足球、篮球场地及游泳池等公用配套设施。



商业服务区

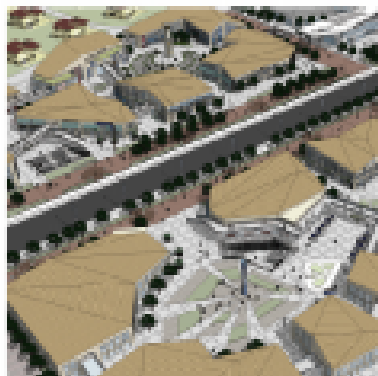
Commercial Area

商业服务区位于配套服务用地的中心地带，是配套服务区的核心。

商业服务区主要配备有银行、餐厅、超市、酒吧等全面的便民服务设施，为园区的使用者提供了便利的生活服务。

Commercial area is located in the central area of Service area, which is the core of Service area.

Commercial service area is mainly equipped with banks, restaurants, supermarkets, bars and other comprehensive convenience services to provide users a convenient life service.



配套景观设施

Supporting Landscape Facilities



工业园内各类绿地构成了“一带、两心、多轴、多节点”的绿地系统结构。

“一带”是园区中央湿地景观带；

“两心”是南北两区中心的公共景观核心；

“多轴”是分区的核心景观轴；

“多节点”是分区景观轴上的节点。

All the green lands in the industrial park form the structure of “One belt, two centers, multiple axes, and multiple nodes”. One belt refers to central wetland landscape belt. “Two centers” refers to the central public landscape core in the north and south areas. Multiple axes refer to the core landscape axes in subareas. Multiple nodes refer to the nodes on the axes in subareas.

完善的配套景观设施，在为园区使用者提供良好的工作环境的同时，也增加了园区产业的竞争力，带来更好的商机。

The whole landscape facilities not only provide the users a comfortable working environment, but also increase the competitiveness of the industrial park, bringing better business opportunities.

清关区

Customs Clearance Area

清关区规划在区域东南角，对外交通便捷，与其他分区互不干扰。

清关区是海关在园区设立的货物清关及产品转出口办理手续的窗口，同时设有保税仓库，为进出口企业提供快速通关，也为当地销售企业提供货物清关证明等服务。

Customs clearance area is located in the southeast corner of the Industrial Park, therefore, it enjoys the convenient traffic, and doesn't interfere with other areas.

This area is set up by Customs and used for goods customs clearance and products exportation related process. And a bonded warehouse in this area offers the fast channel for exporting enterprises to clear customs and provides customs clearance certificates to sales enterprises.



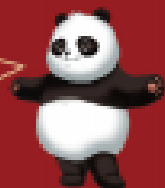
政策和法律文件

POLICY AND LEGAL DOCUMENTS

优惠政策

中国政府为企业走出去制定的优惠政策：

1. 国家对园区投资企业投资前期费用给予50%的支持；
2. 项目贷款给予年利率3%的支持；
3. 劳务人员和适应性培训给予支持；
4. 人员项目保险等费用方面给予支持。



乌干达政府给予进入园区的企业制定的优惠政策：

1. 企业享受机器设备和原材料进口免税政策；
2. 企业享受免征10年企业所得税；
3. 企业自主建设工厂建筑材料免税；
4. 园区企业享受乌干达和其它国家关税政策，乌干达出口的大部分产品出口发达国家及发展中国家免关税政策。

Preferential policies

The Chinese government set preferential policies for the enterprises going abroad:

1. The state gives 50% cost at early stage to support investment enterprises in the park;
2. Project loan at 3% of the annual interest rate;
3. Support is offered to labor personnel and adaptability training;
4. Support is also offered to the personnel insurance cost.

The Uganda government formulates preferential policies for the enterprises entering the park:

1. The enterprise enjoys import duty-free policy for machinery and equipment and raw materials;
2. Enterprises get 10 years corporate income tax exempted;
3. Enterprises get construction materials tax exempted if the enterprise builds its own plant;
4. The enterprises in the park enjoy Uganda's and other countries' tariff policy. For instance, most of Uganda's products exported to develop and developing countries enjoy tariff-free policy.

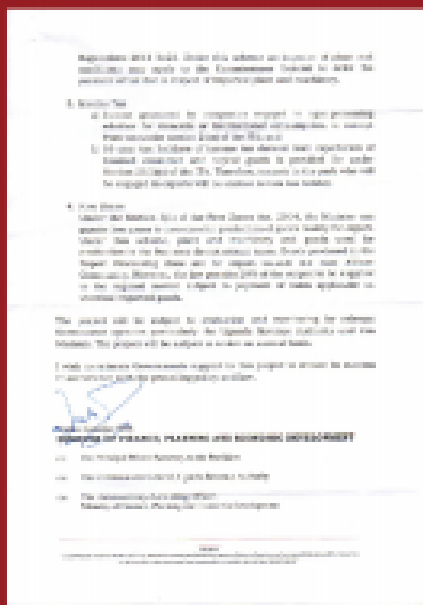
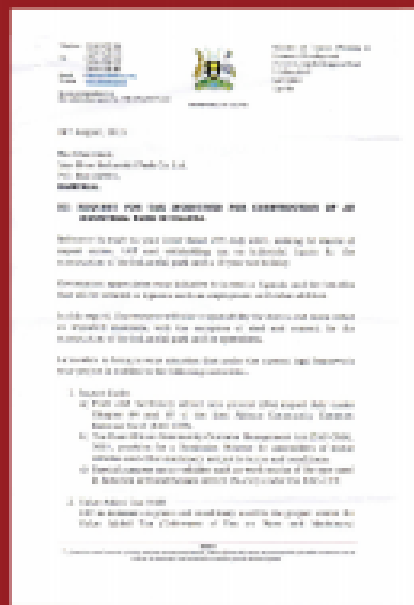


圖 4-1-10 “點工法”挖土機圖

Abstract

[illegible]

Abstract

Reply on Advancing the Construction of "Uganda Livestock-Resource Industrial Park"

¹ <http://www.who.int>, November 2004.

Any request for intervention based on 200 (b)(3) of the related laws in the construction of Aguapá Learning/Shopping Industrial Park¹ is submitted, in accordance with the instructions from different prioritized bodies of Aguapá Learning Provincial Bureau of Foreign Trade and Economic Cooperation against that you register the "Aguapá Learning/Shopping Industrial Park" in Aguapá and coordinate authorities the construction and operation of the "Aguapá Learning/Shopping Industrial Park" and "Aguapá Learning/Shopping Industrial Park" will be implemented. In this regard, we adopt the principle of non-interference. Thus in respect to the activities the expanding from related economic activities, Aguapá (Provincial) Foreign Investment actively supports the construction and development of the Industrial Park, reduce the administrative costs, protect investment, take the Industrial Park, in the future understands, there enterprise is operation in the Industrial Park must abide by local laws, regulations and customs in sales and policies. When operating in the construction they are committed to economic activities.

**Leading Professional Journals of
Foreign, Trade and Economic Cooperation**



© 2006 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 260: 409–418

关于确定乌干达国家工业园为省级境外
合作区即模型

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

[illegible]

據本公司投資管理相關業務可獲得信息分析服務和數據服務及詢求、管理諮詢、法律管理、會計管理、資產事務和信託管理及其他相關國內企業信息服務等。提供服務質量和本土。據服務和信託由主入區提供，與國內及國際，如服務和信託服務和信託服務。



Authorization Letter by the
government of Liaoning province

The Industrial Park Business

國際營業許可證 ▼



© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 103–110

Liaoning Provincial Department of Commerce empowers
Liaoben Industrial Park provincial-level cooperation area

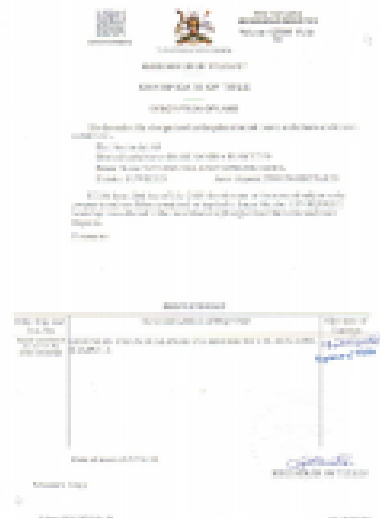
The Land-lease certificate

▼ 期望定性



Certificate
of
Title

Lowland Forest



园区展望

PROSPECT OF THE PARK

Liaoshen Industrial Park will become a link of economic cooperation between Uganda and China and a model and example of cooperation between the two countries depending on the support of the Uganda and Chinese government as well as its high-standard planning, infrastructure, service and management.

Liaoshen Industrial Park is the first industrial park of cooperation between Uganda and China. It will become the demonstration of Uganda's development of economy and will promote the economic development of Uganda. In the meantime, the park is also a platform for Liaoning enterprises to enter African market and a gathering area of Liaoning enterprises in Africa. It surely will open the door for Liaoning products to walk into Africa and thus to enhance Liaoning's degree of internationalization and improve the adjustment of industrial structure and economic development of Liaoning.

The year of 2018 is the development of the park. A number of backbone enterprises will enter the park after the infrastructure construction and a preliminary scale and image of the park will be formed. The park will become a provincial-level overseas industrial park of Liaoning. With the gradual improvement of infrastructure, the park will have a unified and sophisticated service system to provide the settled enterprises with overall services including financial, commercial, logistics, bonded warehousing and property services.

By 2020, the park will be fully built up with full construction of infrastructure, full-scale operation of settled enterprises, carrying out of all services. The park will become a national-level overseas industrial park in China, the best and the most mature industrial park in Uganda, the most influential park in Africa, and an industrial park promoting the development of East Africa and radiating the whole Africa based on Uganda.

乌干达辽沈工业园依托中乌两国政府支持，通过高标准的规划，高标准的基础设施，高标准的服务和管理，成为连接中乌两国经济合作的纽带，成为中乌合作的楷模和榜样。

乌干达辽沈工业园是中乌合作的第一家工业园，通过工业园的建设和发展，成为乌干达发展经济的示范，带动乌干达的经济发展。同时，园区也是辽宁企业进入非洲的平台，园区是辽宁企业的集聚区，必将为辽宁产品走进非洲打开大门，也将提升辽宁国际化程度，产业结构的调整和经济发展。

2018年是园区的发展之年，通过基础设施的全面建设，一批骨干企业将入驻园区，形成园区的初步规模和形象。园区将成为辽宁省级境外工业园。

随着基础设施的逐步完善，金融、商贸、物流、保税、物业等各种服务全面为园区企业服务，形成园区统一、高水平的服务体系。

到2020年园区将全面建设，园区企业全面运转，园区的服务全面展开，园区将成为中国国家境外工业园，将成为乌干达最好、最成熟的工业园区，将成为非洲最有影响的园区，成为立足乌干达，带动东非，辐射整个非洲的工业园。



如果您有意了解更多详情，请联系我们!

For more info, Please contact us!



方法一：用微信扫描二维码，
加入到“中马辽沈工业园CULSIP”！
或微信搜索并添加公众号“culsip”
Method 1: Use WeChat scan the
QR code add to
“Liao Shen Industrial Park” or
WeChat search and add
the Public number “culsip”

方法二：登录辽沈工业园官方网站
“www.ulsip.com”
Method 2: Login Liao Shen Industrial Park
official website “www.ulsip.com”



方法三：脸书搜索“Liao Shen Industrial Park”
Method 3: Facebook search “Liao Shen Industrial Park”

开启在谷歌地图导航，中文搜索“辽沈工业园”
或者英文搜索“Liao Shen Industrial Park”，
可轻松找到辽沈工业园所在地

quick search the "Liao shen industrial park"
on Google Maps , then could easily Navigatin the location./



如果您有意了解更多详情，请联系我们！
For more info, please contact us!
www.ulsip.com



联系方式 Contact Us:

园区地址 Physical Add. : Plot No. 63, Bamunarika block 269, Namasanga & Namunkelera, Luwero

坎帕拉办事处 Kampala Office: Plot M806 Channel Lane Bugolobi Kampala

信箱 Postal Add. : P.O. Box 22994, Kampala

邮箱 E-mail: lsip1td@yahoo.com

张鹤 ZHANG HAO: +86 13940054777 (China) +256 772778888/755888666 (Uganda)

邮箱 E-mail: zhanglms@hotmail.com

搜索微信公众号“中乌干达辽沈工业园CULSIP”了解更多东非共同体政策、行业信息



Liao Shen Industrial Park





中乌辽沈工业园Liao Shen Industrial Park Co Ltd

联系方式 Contact Us:

园区地址Physical Add. : Plot No. 63, Samunanka block 269, Namasanga & Namunkekera, Luwero

坎帕拉办事处Kampala Office: Plot M806 Channel Lane Bugolobi Kampala

信箱 Postal Add. : P.O. Box 22994, Kampala

邮箱 E-mail: lsipkd@yahoo.com

张皓ZHANG HAO: +86 13940054777(China) +256 772778888/755888666(Uganda)

邮箱E-mail:zhanglms@hotmail.com

搜索微信公众号“中乌干达辽沈工业园CULSIP”了解更多东非共同体政策、行业信息



Liao Shen Industrial Park